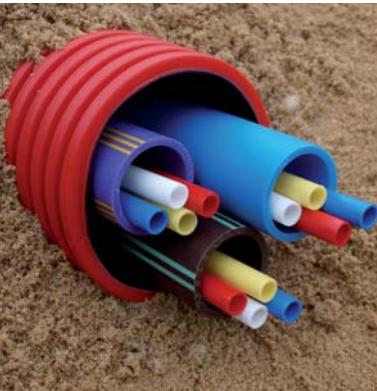


ČEŠKA REPUBLIKA

- Vaš poslovni partner



2013/2014
Republika Srbija





Razgovarajte medjusobno otvoreno, saradjujte otvoreno, sa nadom na uspeh.

Naša firma je usmerena na globalnu velikoprodaju električne opreme i komponenata za elektro instalacije u industriji. Naš cilj je da ponudimo brze i efektivne usluge u isporukama komponenata, kao i isporukama na osnovu projekta. U ovoj oblasti smo aktivni i uspešni već dugi niz godina. Medju proekte koje isporučujemo spada nisko i srednjenačka oprema proizvedena od strane vrhunskih proizvodjača u toj oblasti. Veoma smo fleksibilni u isporukama bilo čega što zahteva naš klijent.

Medju našim glavnim ciljevima posebno ističemo sledeće:

- Zadovoljstvo kupca
- Brzina ponude cena
- Profesionalno tehničko znanje
- Što brže isporuke
- Specifične mogućnosti pakovanja pošiljki (za transport po moru, po mrazu, pakovanje za pustinje)

U vezi sa ubrzanom globalizacijom i stalno sve komplikovanim projektima, podrška pouzdanog, kompetentnog partnera je neophodnost i ključ uspeha naše firme. Izbor TechEnergo znači garanciju uspeha i globalnu stručnost zasnovanu na iskustvu iz celog sveta zahvaljujući kvalitetnoj tehničkoj logistici. Kvalitet mora biti izražen u svim našim obavezama, postupcima i proizvodima.

Naša najvažnija mera kvaliteta je zadovoljstvo naših klijenata.

Naši klijenti:

- Velikoprodaje,
- Elektro isporučioci,
- Isporučioci petrohemijске industrije,
- Proizvodjači razvodnika,
- Servisne firme.

Naš portfolio TechEnergo:

- Niskonaponski sistemi
- Visokonaponski sistemi
- EIB/KNX upravljački sistemi
- Pumpe
- Transformatori, transformatori snage, merni transformatori
- Komutacioni uredjaji
- Frekventni izmenjivači
- Softstarteri
- Motori
- UPS
- Dizel generatori
- ...i drugi proizvodi

Kontakti:

TechEnergo, s.r.o.
Gorkého 87/44, 602 00 Brno-Veveří,
Češka Republika

Tel: +420 571 141 497
Faks: +420 226 013 835
E-mail: info@techenergo.net

www.techenergo.net



ČEŠKA REPUBLIKA – VAŠ POSLOVNI PARTNER

Obradila PP Agency s.r.o. u saradnji sa



Ministry of Foreign Affairs
of the Czech Republic

Ministarstvom inostranih poslova Češke Republike



MINISTRY
OF INDUSTRY AND TRADE
OF THE CZECH REPUBLIC

Ministarstvom industrije i trgovine Češke Republike



MINISTRY
OF REGIONAL
DEVELOPMENT CZ

Ministarstvom za regionalni razvoj Češke Republike



ČECH CHAMBER
OF COMMERCE

Savezom industrije Češke Republike



Czech Republic
International Chamber of Commerce
The world business organization

Privrednom komorom Češke Republike



Medjunarodnom privrednom komorom Češke Republike



CZECHINVEST
Investment and Business Development Agency

Konfederacijom poslodavaca i preduzetničkih udruženja ČR

Češkom agencijom za podršku trgovini

CzechTourism

Agencijom za podršku preduzetništvu i investicijama

Češkom centralom turizma

CZECH CENTRES
CESKÁ CENTRA

Češkim centrima



CENTRE FOR REGIONAL DEVELOPMENT
OF THE CZECH REPUBLIC

Centrom za regionalni razvoj ČR



CNB
CZECH
NATIONAL BANK

Eksportnim i garantnim i osiguravajućim društvom

Češkom narodnom bankom

CZECH EXPORT BANK
ČESKÁ EXPORTNÍ BANKA

Češkom eksportnom bankom

Redakcijsko zaključenje publikacije: 20.3.2013

® Teritorijalna publikacija
Češka Republika - Vaš poslovni partner

Publikovala PP Agency s.r.o.
Myslíkova 25, 110 00 Praha 1, Češka Republika
Telefon: +420 221 406 622, e-mail: journal@ppagency.cz
www.ppagency.cz

Od davaoca usluge do cenjenog regionalnog partnera

OKIN FACILITY je cenjeni partner integrisanog facility managementa. Na češkom tržištu smo aktivni i dinamično se razvijamo već od 1993. godine. Delujemo u **Českoj, Slovačkoj, Ukrajini, Bugarskoj, Rumuniji i Poljskoj**. Uspeh u ovim zemljama nas je uverio da mnogo toga možemo ponuditi i klijentima u Srbiji.

Sastavni smo deo OKIN GROUP, a.s. – vodećeg isporučioca pomoćnih usluga u poslovanju u centralnoj i istočnoj Evropi. OKIN GROUP je trostruki nosilac nagrade "Projekat godine" koju dodeljuje **asocijacija IFMA CZ i član je jedinstvenog zajedničkog poduhvata FM joint venture EC Synergy S.A.**

U **OKIN FACILITY** nudimo našim klijentima finansijske, tehničke, socijalne i enviromentalne benefite. Zahvaljujući win-win strategiji zajednički rastemo. **Neka su Vam naši klijenti, kao što su ČEZ, Telefónica, UniCredit Bank, Raiffeisen Bank, Heineken, KRAFT Foods, Erste bank ili Philip-Morris** najbolji dokaz kvaliteta naših usluga.

Naše usluge obuhvataju sledeće oblasti:

Building management

tehničko održavanje,
energetski management,
održavanje proizvodne
opreme itd.

Facility operation

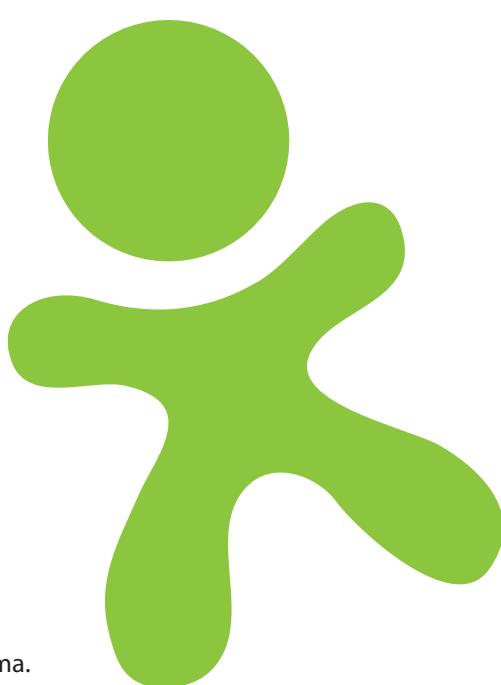
servis za čišćenje,
obezbeđenje, recepcija,
održavanje zelenila i dr.

Administrativne usluge

poštanske usluge,
snabdevanje kancelarija
i upravljanje konferencijskim
objektima.

Ostale usluge

zdravlje i bezbednost na
poslu, zaštita od požara,
enviromentalni management,
catering, logistika, vozni
park i upravljanje otpadima.



OKIN
facility

OKIN FACILITY Srbija
ul. Stevana Đurđevića Trošarinka br. 2/25
Beograd-Čukarica

Email: info.rs@okin.eu
Web: www.okinfacility.rs

OKIN BPO is a company specializing in **Business Process Outsourcing (BPO)** and it ranks among the leading providers of services in this area in the Czech Republic. It focuses mainly on the implementation of more efficient solutions concerning large-volume business transaction processes (accounting, order processing) and on services with high added value for end customers (sales team support, customer services, technical support, supervisory centres).

Outsourcing is about **Business Partnership** between the company and the provider of outsourcing services – where both parties together deal with process changes, implementation of modern technologies, management of fixed and overhead expenses, and especially a way towards a satisfied client and leading position in the market.

Our mission is not only the achievement of business goals but also the provision of first-class tailor-made customer services based on end to end solution.

OKIN 
BPO

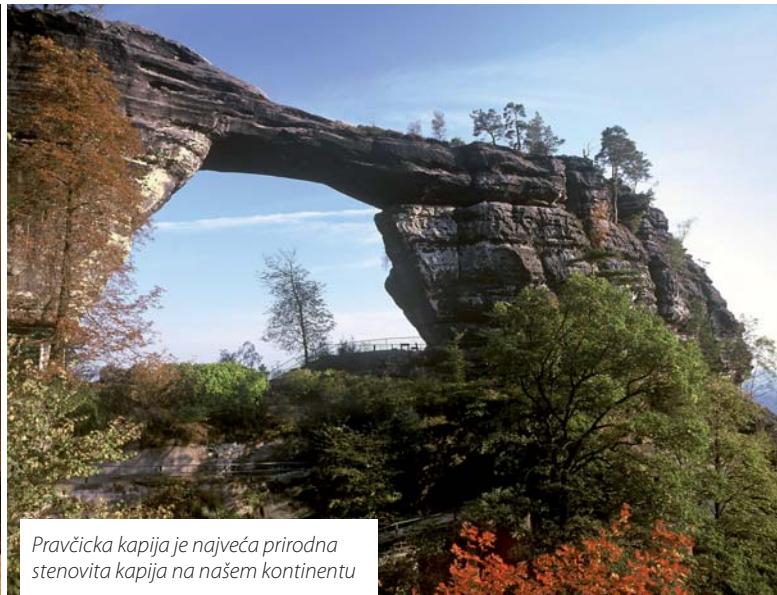
OKIN BPO
Českobratrská 3321/46
702 00 Ostrava

Moravská Ostrava Czech Republic

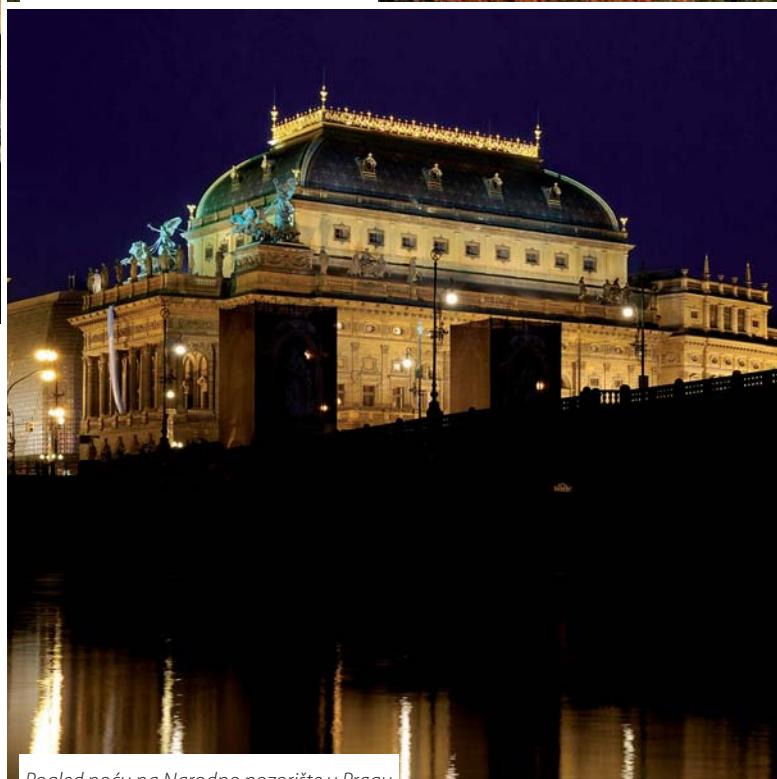
Tel: +420 596 111 560
E-mail: bpo.ostrava@okin.eu



Češki Krumlov u sijaju vatrometa. Grad je noću tokom cele godine veoma lepo osvetljen i nudi odličnu atmosferu



Pravčická kapija je najveća prirodna stenovita kapija na našem kontinentu



Pogled noću na Narodno pozorište u Pragu

[SADRŽAJ]

UVOD

Uvodna reč gospodje Hane Hubáškove, ambasadorke Češke Republike u Srbiji i Crnoj Gori	6
Uvodna reč gospodje Maje Mitrović, ambasadorke Republike Srbije u Češkoj Republici	7
Češki izvoznici	9
Korisne informacije	10

EKONOMIKA

Razvoj češke ekonomije u 2012. godini	12
Privredno-ekonomski odnosi Republike Češke i Republike Srbije	15
Primeri uspešnih projekata	17

PREDUZETNIŠTVO

CzechInvest – podrška investicijama u ČR u 2012. godini	18
Poređenje pravnih formi privrednih društava	21
Koraci za osnivanje društva sa ograničenom odgovornošću	25
Poreski sistem Češke Republike	29

KLJUČNE OBLASTI

Češka mašinogradnja – tradicija i budoućnost	30
Češka industrija automobila	32
Konkurentnost čeških mašina raste	35
Češka Republika je značajan igrač evropske energetike	37
Naučnici iz Libereca otkrili nanosloj koji uništava virusе	38
Banje, turizam i golf	41

INSTITUCIJE SE PREDSTAVLJAJU

Savez industrije Češke Republike	43
Češka privredna komora	43
Medjunarodna privredna komora Češka Republika	45
Konfederacija udruženja poslodovaca i preduzetnika ČR	45
Centar za regionalni razvoj ČR	47
Agencija za podršku privredjivanju i investicijama CzechInvest	47
Češka centrala turizma – CzechTourism	49
Češki centri	49
Češka agencija za podršku trgovini/CzechTrade	50

KONTAKTI

Adrese u Češkoj Republici	52
Adrese u Republici Srbiji	52
Važne internet adrese	54



Poštovani prijatelji,

čast mi je da Vam na početku ove publikacije potvrdim da Srbija ima u Republici Češkoj ne samo partnera, već takodje i prijatelja. Politički odnosi između obe zemlje su na visokom nivou, intenzivni su i korektni. To je potvrdila i zvanična poseta predsednika Vlade Republike Češke Petra Nečasa u Srbiji decembra prošle godine. Razgovori na tom najvišem nivou doneli su i nove impulse u oblasti ekonomske saradnje. A interesovanje čeških preduzetnika za Srbiju možda najbolje ilustruje činjenica da je delegaciju predsednika Vlade Češke pratilo u Srbiji 46 predstavnika češke preduzetničke sfere.

Republika Češka smatra Srbiju ključnim partnerom u regionu Zapadnog Balkana, po mnogo čemu Vašu zemlju svrstavamo medju naše prioritete. Čvrsto verujemo u evropsku perspektivu celog zapadnobalkanskog regiona i integracione ambicije Srbije uživaju našu nedvosmislenu i dugo-ročnu podršku. Ovu poziciju zastupamo ne samo u okviru relevantnih pregovora u Briselu. Izražavamo je i raznovrsnom praktičnom saradnjom sa srpskim institucijama, kao i prenošenjem iskustava koje smo stekli u okviru vlastitog procesa pristupanja EU.

Naše međusobne privredne odnose karakteriše značajan rast robne razmene - za poslednje četiri godine promet se približno udvostručio. Ovaj porast ravnomerno je rasporedjen između izvoza i uvoza. Na strani češkog izvoza radi se o energetici i tehnologijama za zaštitu životne sredine, saobraćajnoj infrastrukturni, transportnim mašinama i drugoj opremi. A postoji i niz drugih oblasti koje često imaju uporište u tradiciji mašinogradnje u Češkoj. Ona je u Srbiji poznata i cenjena i predstavlja dobru ulaznu prednost za veće učešće češke mašinogradnje u razvoju srpske industrije, a potencijalno i poljoprivrede.

Rastuću tendenciju moguće je registrovati i kod usluga, posebno u turizmu. Prag kao i drugi centri u Republici Češkoj spadaju medju omiljene destinacije srpskih turista.

Iako možemo da se oslonimo na neke dobre pokazatelje, u sledećem periodu potrebno je tražiti neiskorišćene mogućnosti, više se usmeriti na tehnološku saradnju i takođe podsticati obostrane investicije. Za potencijalne češke investitore u Srbiju za primer može poslužiti firma MITAS, čija je investicija u fabriku za proizvodnju guma u Rumi ostvarila dodatnu vrednost daljim uspešnim nastupom na inostranim tržištima, kao i postepenim proširenjem proizvodnje.

Češka već dugi niz godina realizuje u Srbiji aktivnu i obimnu inostranu razvojnu saradnju. Ukupna vrednost dotacija u vrednosti 28 mil. €, koju smo obezbedili Srbiji od 2000. godine, u svakom slučaju nije zanemarljiva. Razvojne projekte orijentisemo, pre svega, na sektore zdravstva, zaštite životne sredine, uštede energije i podsticanja malih i srednjih preduzeća. Projekti su usmereni na rešavanje konkretnih problema, odnosno gradimo vodovode, transfer stanice za čvrsti otpad, isporučujemo opremu za bolnice, opremano laboratorije, pomažemo izgradnju kanalizacije i postrojenja za precišćavanje otpadnih voda. Češka i Srbija imaju u svojoj saradnji na šta da se nadovežu. Ali ta tradicija može biti sačuvana samo ako budeмо sposobni da je zajednički nastavimo. Sada bilateralno, međusobno, a u budućnosti i saradnjom unutar Evropske unije.

Želim svima koji već u toj saradnji učestvuju mnogo uspeha i verujem da ćemo i ovim člankom uspeti da podstaknemo i druge zainteresovane koji su saradnju sa češkim partnerima za sada samo razmatrali.

Hana Hubačkova
Ambasador Republike Češke u Srbiji i Crnoj Gori



U dugoj tradiciji bogatih i raznovrsnih srpsko-čeških odnosa, zasnovanih na političkom razumevanju, kulturnoj povezanosti i uzajamnoj bliskosti i prijateljstvu dva naroda, bilateralna ekonomska saradnja predstavlja važnu komponentu, koja poslednjih godina dobija rastući značaj. To se uklapa ne samo u opredeljenje dve zemlje da dalje unapređuju ukupne međusobne odnose, već i u njihova nastojanja da u vreme globalne ekonomske krize stvore uslove za rast svojih privreda, otvaranje novih radnih mesta i društveni napredak.

Bilateralna ekonomska saradnja se obostrano ocenjuje kao dobra, ali sa još dosta neiskorišćenih mogućnosti. Njenu osnovnu dimenziju i dalje predstavlja spoljnotrgovinska razmena koja, mada još uvek nije impresivnog obima, ima trend stabilnog rasta.

Tokom svoje posete Beogradu sredinom decembra 2012. godine predsednik češke Vlade Nečas istakao je da je Srbija jedan od prioritetnih partnera Češke izvan EU i najznačajniji na Zapadnom Balkanu, posebno u ekonomskoj sferi, dok je srpski premijer Dačić izrazio zadovoljstvo zbog visokog mesta Češke među spoljnotrgovinskim partnerima Srbije - 15. u ukupnoj razmeni sa svetom i 10. u razmeni sa zemljama EU.

Na neposredno pred posetu održanom zasedanju Mešovitog komiteata, koji predano radi na unapređenju bilateralnih ekonomske odnosa, konstatovano je i sve veće prisustvo čeških investitora u Srbiji, a potencijali za nove investicije identifikovani su u oblasti infrastrukture, saobraćaja, poljoprivrede, energetike.

Srbija je i jedan od najvećih korisnika čeških fondova za razvojnu saradnju, a perspektivne oblasti u tom smislu su zaštita životne sredine i obnovljivi izvori energije.

Češka kontinuirano i snažno podržava proces evointegracije Srbije, pa su uspon i prodržavanje svestrane bilateralne ekonomske saradnje i sve češći kontakti privrednika dve zemlje dobra priprema za buduće intenzivne ekonomske odnose unutar EU, kojoj Srbija želi da se priključi što pre, pri čemu računa i na češka iskustva, koja su nam nesebično ponuđena u svim dosadašnjim bilateralnim kontaktima. Ambasada Republike Srbije u Češkoj Republici nastaviće da aktivno doprinosi daljem razvoju svih vidova međusobne saradnje dve zemlje.

Maja Mitrović
Ambasador Republike Srbije u Češkoj Republici

ENVIROS, s.r.o. je firma koja u tekućoj godini navršava 18 godina svog delovanja u oblasti strateškog, energetskog i poslovnog konsaltinga na tržištu ne samo u Českoj Republici, već takođe i u Srednjoj i Istočnoj Evropi, Jugoistočnoj Aziji i Africi. Obim naših konsalting aktivnosti obuhvata širok dijapazon usluga, posebno u oblastima energetike i zaštite životne sredine. Stručnjaci firme poseduju kvalifikacije u raznim granama, kao što su uštede energije, obnovljivi i neтрадиционнji izvori energije, konsalting u vezi subvencija, konvencionalni izvori energije, zaštita klime, ekonomika, modeliranje u oblasti energetike i formiranje softvera.

U Srbiji učestvujemo na projektima inostrane razvojne saradnje (IRS), kako aktivnim učestvovanjem na realizaciji energetskih projekata, tako i asistencijom pri identifikaciji i monitoringu projekata za Češku razvojnu agenciju.

Službe naše firme, međutim, nisu ograničene samo na projekte IRS, svojim klijentima umemo da pomognemo i sa finansiranjem projekata iz izvora ostalih inostranih finansijskih institucija (IFIs).

Glavne oblasti našeg delovanja u regionu obuhvataju:

- Obnovljive izvore energije
- Regionalne energetske planove i koncepcije
- Energetske odite i planove ušteda u industrijskim preduzećima
- Energetske odite zgrada, sa posebnim usmerenjem na državnu upravu
- Energetski menadžment
- Monitoring & targeting
- Asistenciju pri dobijanju finansiranja projekata
- Procenu uticaja na životnu sredinu (EIA)
- Environmentalni oditi

Pokud Vas je portfolio naše firme zainteresovao, spremni smo da Vam pomognemo sa rešavanjem Vaših projekata.

Ing. Jan Pavlík
komercijalni direktor
ENVIROS, s.r.o.

ENVIROS, S. R. O., MEMBER OF SKM ENVIROS
NA ROVNOSTI 1, 130 00 PRAGUE 3, CZECH REPUBLIC
PHONE: +420 284 007 498, FAX: +420 284 861 245, E-MAIL: office@enviros.cz

ISO 9001 & ISO 14001



[Češki izvoznici]

Češka preduzeća, koja u ovoj publikaciji predstavlja svoje proizvode i usluge, žele da prošire izvoz i da u Srbiji nadju poslovne partnera. Firme su ovde navedene prema granskim kodovima - NACE.

05.00	Vadjenje i obrada crnog uglja i lignita	
NOEN, a.s.	14	
09.90	Potpore delatnosti pri ostaloj eksploataciji i kopanju	
NOEN, a.s.	14	
23.10	Proizvodnja stakla i proizvoda od stakla	
OBSIDIAN a.s.	51	
23.12	Oblikovanje i obrada ravnog stakla	
OBSIDIAN a.s.	51	
23.20	Proizvodnja vatrostalnih proizvoda	
CeramTec Czech Republic, s.r.o.	48	
23.44	Proizvodnja ostalih tehničkih keramičkih proizvoda	
CeramTec Czech Republic, s.r.o.	48	
25.11	Proizvodnja metalnih konstrukcija i delova za njih	
Jan Kůs - LISEC	51	
25.20	Proizvodnja radijatora i kotlova za centralno grejanje, metalnih tankova i rezervoara	
DESTILA, s.r.o.	46	
25.21	Proizvodnja radijatora i kotlova za centralno grejanje	
MATEICIUC a.s.	28	
27.10	Proizvodnja električnih motora, generatora, transformatora i električne razvodne i kontrolne opreme	
AŽD Praha s.r.o.	20	
27.90	Proizvodnja ostale električne opreme	
T Machinery a.s.	31	
28.21	Proizvodnja peći i gorionika za ložišta	
Jaroslav Cankař a syn ATMOS	44	
28.30	Proizvodnja poljoprivrednih i mašina za šumarstvo	
STS Olbramovice, spol. s r.o.	33	
28.92	Proizvodnja mašina za eksploraciju, iskopavanje i gradjevinarstvo	
ALTA, s.r.o.	34	
T Machinery a.s.	31	
28.93	Proizvodnja mašina za proizvodnju namirnica, pića i preradu duvana	
DESTILA, s.r.o.	46	
28.99	Proizvodnja ostalih mašina za specijalne namene i dr.	
ALTA, s.r.o.	34	
29.20	Proizvodnja karoserija motornih vozila; proizvodnja prikolica i poluprikolica	
AGADOS, spol. s r.o.	55	
30.99	Proizvodnja ostalih saobraćajnih sredstava i opreme i dr.	
STS Olbramovice, spol. s r.o.	33	
35.30	Proizvodnja i distribucija toplotne energije i klimatizovanog vazduha , proizvodnja leda	
Jaroslav Cankař a syn ATMOS	44	
Karma Český Brod a.s.	46	
41.20	Izgradnja stambenih i nestambenih zgrada	
Subterra a.s.	27	
42.00	Gradjevinska tehnika	
OHL ŽS, a.s.	56	
Subterra a.s.	27	
SUDOP BRNO, spol. s r.o.	23	

42.10	Izgradnja puteva i železnica	
OHL ŽS, a.s.	56	
42.11	Izgradnja puteva i autoputeva	
OHL ŽS, a.s.	56	
42.99	Izgradnja ostalih objekata i dr.	
ŠKODA PRAHA Invest s.r.o.	36	
43.00	Specializovani gradjevički radovi	
Subterra a.s.	27	
43.21	Električne instalacije	
BH EXPORT - IMPORT s.r.o.	42	
Jan Kůs - LISEC	51	
43.34	Staklarski, molerski i lakirerski radovi	
OBSIDIAN a.s.	51	
46.10	Posredovanje veleprodaje i zastupništvo veleprodaje	
TechEnergo s.r.o.	2	
46.62	Veleprodaja sa mašinama za obradu metala	
STROJIMPORT a.s.	13	
46.43	Veleprodaja sa električnim aparatima i elektronikom	
TechEnergo s.r.o.	2	
47.10	Trgovina na malo u nespecijalizovanim prodavnicama	
Jan Kůs - LISEC	51	
TechEnergo s.r.o.	2	
51.00	Avionski saobraćaj	
Letiště Praha, a. s.	40	
52.21	Delatnosti koje proizilaze iz površinskog transporta	
AŽD Praha s.r.o.	20	
62.00	Delatnosti u oblasti informacionih tehnologija	
OLTIS Group a.s.	24	
62.01	Programiranje	
OLTIS Group a.s.	24	
64.00	Finansijsko posredovanje,osim osiguranja i penzijskih fondova	
ČSOB Penzijní společnost, a. s., član grupu ČSOB	39	
64.10	Novčano posredovanje	
ČSOB Penzijní společnost, a. s., član grupu ČSOB	39	
64.11	Centralno bankarstvo	
Česká exportní banka, a.s.	53	
64.19	Ostalo novčano posredovanje	
ČSOB Penzijní společnost, a. s., član grupu ČSOB	39	
64.99	Ostalo finansijsko posredovanje i dr.	
Česká exportní banka, a.s.	53	
68.32	Upravljanje nekretninama	
OKIN GROUP, a.s.	4	
71.10	Arhitektoniske i inženjerske delatnosti i tehnički konsalting s tim u vezi	
NOEN, a.s.	14	
71.11	Arhitektoniske delatnosti	
Kovoprojekta Brno a.s.	17	
71.12	Inženjerske delatnosti i tehnički konsalting s tim u vezi	
ENVIROS, s.r.o.	8	
Kovoprojekta Brno a.s.	17	
SUDOP BRNO, spol. s r.o.	23	
ŠKODA PRAHA Invest s.r.o.	36	
71.20	Tehničke probe i analize	
Český metrologický institut	48	
ŠKODA PRAHA Invest s.r.o.	36	
80.22	Delatnost privatnih bezbednosnih agencija	
OKIN GROUP, a.s.	4	
81.22	Specijalizovano čišćenje i spremanje zgrada i industrijskih objekata	
OKIN GROUP, a.s.	4	

[Korisne informacije]

OSNOVNI POKAZATELJI

Broj stanovnika	10 516 125 (decembar 2012.)
Površina	78 864 km ²
Glavni grad	Praha (Prag)
Državni sistem	parlamentarna republika
Jezik	češki
Najviši vrh	Sněžka (1602 m.n.m.)
Vremenska zona	Srednjeevropsko vreme GMT + 1, letnje vreme GMT + 2
Valuta	kruna češka (Kč/CZK) 100 RSD = 23 100 CZK (29. 3. 2013)
Internet domen:	.cz

Predsednik Češke Republike je Miloš Zeman.



Petrinski vidikovac u Pragu – mladja sestra Ajfelove kule

ČEŠKA REPUBLIKA (ČEŠKA)

je kontinentalna zemlja koja se nalazi u Srednjoj Evropi, graniči se sa Nemačkom, Austrijom, Slovačkom i Poljskom.

ČLANSTVO

Češka Republika je član Evropske unije, Organizacije ujedinjenih nacija, NATO, WTO, Medjunarodnog monetarnog fonda, Medjunarodne banke za obnovu i razvoj, Evropske banke za obnovu i razvoj, OECD, kao im mnogih drugih organizacija.

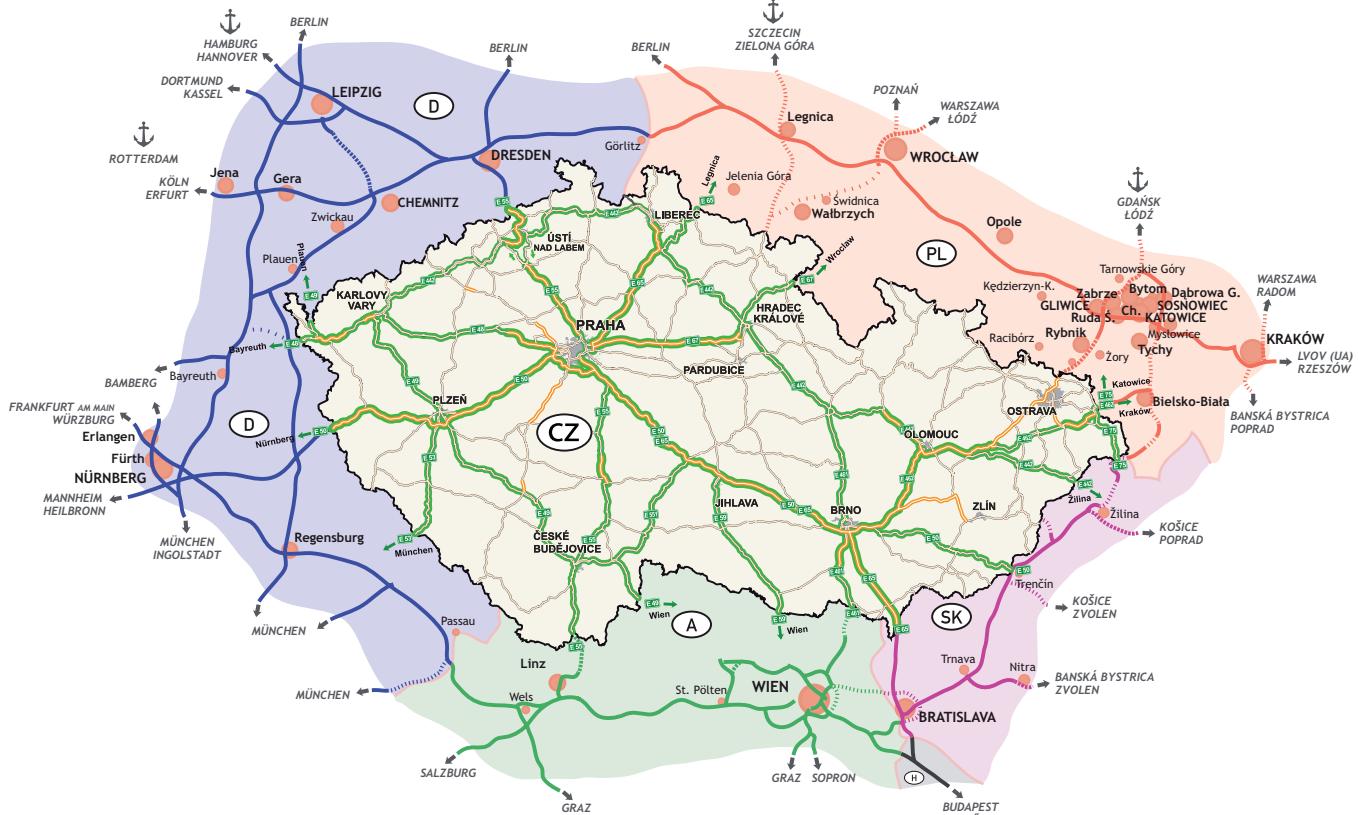
SVETSKA BAŠTINA UNESCO

Spisak svetske kulturne baštine UNESCO obuhvata sledeća mesta: Prag, Češki Krumlov, Kutnu Horu, zamak u Litomyšli, Telč, oblast Lednice-Valtice, Zelenu Horu - Crkvu sv. Jana Nepomucenog, Holašovice, Kroměříž (zamak i bašte), Stub Najsvetije Trojice



Mostić Notnog u Pragu – kod nekadašnjeg starogradskog vodovoda se sada nalazi Muzej Bedriha Šmetane





u Olomoucu, brnjenšku vilu Tugendhat (arhitekta Ludwig Mies van der Rohe), baziliku sv. Prokopa i jevrejsko groblje u Třebíču. Kao nematerijalni spomenik 2010. godine je bio upisan Slovácký verbuňk a 2011. godine slovacka Jízda kráľov (Jahanje kraljeva). Više informacija možete naći na www.unesco-czech.cz.

ZNAČAJNE LIČNOSTI

Česi u poznati kao kulturni narod koji je dao svetu znatan broj važnih ličnosti. Najznačajnije monarhe i šefove država predstavljaju car Karlo IV, predsednici T.G. Masarik i Vaclav Havel. Medju istaknutim ličnostima se nalaze naučnici Jaroslav Heyrovský (dobjitnik Nobelove nagrade za hemiju), Otto Wichterle, češki hemičar koji je pronašao kontaktna sočiva i Antonjin Holi, koji je

Ostale praktične informacije o uslovima prevoza do ČR i o boravku u Češkoj Republici možete naći na www.czech.cz.



Litomyšl – manastirske baštne su bile rekonstruisane i ponovo otvorene u 2000. godini

Državni simboli Češke Republike

Veliki državni grb



Državna zastava



pronašao lekove protiv bolesti AIDS. U svetu poznati preduzetnik Tomaš Baťa ili Madeleine Albrightova, bivša ministarka inostranih poslova USA. U oblasti kulture treba navesti kompozitora Bedřicha Smetanu, Leoša Janáčeka, Antonjina Dvořáka i Bohuslava Martinů, pisce Franca Kafku, Karla Čapeka, Jaroslava Seiferta (dobjitnik Nobelove nagrade), Jaroslava Hašeka, Bohumila Hrabala ili Milana Kunderu. Oskara su dobili češki filmski režiseri Miloš Forman (rođio se u Češkoj Republici), Jiří Mencl, Jan Svěrák. Ne smeju se izostaviti ni slikari František Kupka, Alfons Muha ili fotograf originalnog rukopisa Jan Saudek. U oblasti sporta rodom iz Češke su, naprimjer, Emil Zatopek, Vjera Časlavská, Martina Navratilova, Jaromír Jagr, Petar Čech, Barbora Špotáková ili Petra Kvitová.

PRAKTIČNE INFORMACIJE

Pozivni broj telefona: +(420). Detaljnije informacije o telefonskim brojevima možete dobiti na veb stranama www.zlatestranky.cz.

Licence za uvodjenje mobilne mreže na teritoriji Češke Republike bile su dodeljene sledećim firmama: Telefonica O2 Czech Republic, a.s., T-Mobile Czech Republic a.s., Vodafone Czech Republic a.s. a Air-Telecom a.s.

U Češkoj Republici su najraširenije sledeće kreditne karte: Eurocard/Mastercard, i Visa.

[Razvoj češke ekonomije u 2012. godini]

Posle pada ekonomije 2009. godine i ponovnog rasta u 2010. godini, u 2011. godini se ekonomski rast postepeno usporavao, kako na godišnjem nivou, tako i na tromesečnom nivou.

A ekonomski pad na godišnjem nivou nastavljen je i u 2012. godini, tokom postepenog produbljavanja u pojedinim tromesečjima. Za celu 2012. godinu ekonomika je pala za 1,2%.

BRUTO DOMAĆI PROIZVOD

U 2011. i 2012. godini jedini faktor rasta BDP bio je čisti izvoz. Međutim, nije bio dovoljan da kompenzira pad u finalnoj potrošnji domaćinstava, kao i na formiranje fiksнog kapitala. Bruto dodata vrednost 2010. godine porasla je za 3,14%, u 2011. godini samo za 1,95 U 2012. pala je za 1,2%, pre svega pod uticajem dugoročno niske produkcije u gradjevinarstvu, kao i snižavanje produkcije u celom nizu industrijskih grana.

INDUSTRIJA

U 2011. godini industrijska proizvodnja se povećala za 6,5% pri postepenom padu u pojedinim tromesečjima. U 2012. godina pala je industrijska proizvodnja za 0,7%, pad je počeo od 2. tromesečja, najveći pad je bio u 4. tromesečju. Pad na godišnjem nivou u najvećoj meri je doprinela proizvodnja računara, elektronskih i optičkih instrumenata i opreme, proizvodnja osnovnih metala, metalurška proizvodnja i proizvodnja gumenih i plastičnih proizvoda. Na godišnjem nivou rast je bio zabeležen samo u pet grana preradljivačke industrije.

SPOLJNA TRGOVINA *

U spoljnoj trgovini u 2011. i 2012. godini ostvaren je u toku svih meseci prednost izvoza pred uvozom.

Makroekonomski pokazatelji Češke Republike

		2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁿ
Bruto domaći proizvod (tekuće cene) ¹⁾	CZK, mld	3 352,6	3 662,6	3 848,4	3 759,0	3 799,5	3 841,4	3 843,9
Bruto domaći proizvod ¹⁾	%, real, r/r	7,0	5,7	3,1	-4,4	2,3	1,9	-1,2
Industrijska proizvodnja	%, r/r	8,3	10,6	-1,8	-13,6	10,3	6,5	-0,7
Registrovana nezaposlenost prema MRSS ²⁾	%	7,7	6,0	6,0	9,2	9,6	8,6	8,6
Opšta stopa nezaposlenosti prema istraživanju SIRS ³⁾	%	7,1	5,3	4,4	6,7	7,3	6,7	7,0
Inflacija (HICP) ⁴⁾	%, prosek	2,1	3,0	6,3	0,6	1,2	2,1	3,5
Izvoz ⁵⁾	EUR, mil.	75 699	89 396	99 247	80 992	100 319	117 057	121 853
Izvoz ⁵⁾	%, r/r	20,2	18,0	-25,5	-18,4	23,9	16,7	4,2
Uvoz ⁵⁾	EUR, mil.	74 305	86 238	96 533	75 322	95 544	109 288	109 639
Uvoz ⁵⁾	%, r/r	20,2	16,1	-27,2	-22,0	26,8	14,4	0,3
Bilans trgovine ⁵⁾	EUR, mil.	1 394	3 159	2 714	5 670	4 774,5	7 769	12 343
CZK/EUR ⁶⁾	prosek	28,343	27,762	24,942	26,445	25,290	24,586	25,143
CZK/USD ⁶⁾	prosek	22,609	20,308	17,035	19,057	19,111	17,688	19,583

Izvor: Češki statistički ured, Češka narodna banka (ČNB), Opšta napomena: r/r = promena pokazatelja na godišnjem nivou, ¹⁾ Podaci posle rebalansa, godina 2011 preliminarna verzija, godina 2012 procena, ²⁾ Registrovani nivo nezaposlenosti prema Ministarstvu za rad i socijalno stanje, ³⁾ SIRS = Selektivno istraživanje o radnoj snazi, ⁴⁾ HICP (Harmonised Index of Consumer Prices), nivo inflacije u metodici EU, ⁵⁾ Spoljnotrgovinski podaci izraženi u EUR su zbir pojedinačnih mesečnih vrednosti u CZK preračunatih prosečnim mesečnim kursom određenim od strane Češke narodne banke, ⁶⁾ Češka narodna banka (ČNB), ⁿ⁾ preliminarni podaci

Trgovinski bilans u 2012. godini završen je aktivom 310,1 mld. Kč (12,3 mld. EUR), tj. za 119 mld Kč (4,7 mld EUR) višim nego u 2011. godini. Do poboljšanja bilansa je došlo kod mašina i saobraćajnih sredstava, kao i kod industrijske robe široke potrošnje. Trgovinski deficit sa državama EU bio je za 36,6 mld Kč (1,5 mld EUR) veći nego 2011. godine, a sa državama van EU deficit je smanjen za 83,1 mld Kč (3,3 mld EUR) na 399,2 mld Kč/15,9 EUR).

CENE

Nivo inflacije meren indeksom potrošačkih cena u 2011. godini činio je 1,9%, u 2012. je dostigao 3,3%, tj. najviši nivo inflacije za poslednjih 4 godine. Najveći uticaj na povećanje godišnjeg ukupnog nivoa potrošačkih cena imale su cene u odeljku stanovanje, voda, energija i gorivo. Drugi najveći uticaj imale su cene u odeljku namirnice i bezalkoholna pića. Kod namirnica su se povećale cene svih vrsta. U energetici su se značajno povećale cene goriva. Na godišnjem nivou došlo je do pada cena kod tekstila, turističkih aranžmana i opremanja stanova.

RAZVOJ ZARADA

Prosečna bruto mesečna nominalna plata zaposlenih (obračunate osobe – full-time equivalent) dostigla je 2011. godine 24 436 Kč (cca 971,9 EUR), nominalno je u odnosu na 2010. godinu bila viša za 2,4%, realno za 0,5%. U preduzetničkoj sferi se se realno povećala zarada za 1,0%, dok je u nepreduzetničkoj sferi pala za 1,8%. U 2012. godini prošle godine dostigla je zarada visinu od 25 101 Kč (998,3 EUR), tj. za 2,7% više nego u istom periodu prethodne godine. Međutim, realno se prosečna zarada snizila za 0,6%.

Jana Bondyová

Český statistický úřad (Češki statistički ured)

WWW.CZSO.CZ

*za obračun u EUR korišćen je prosečni mesečni kurs prema podacima objavljenih od strane ČNB



Obradne mašine,
mašine za izradu formi
zastupništva
po celom svetu.



STRUGOVI

GLODALICE

BRUSILICE

BUŠILICE

OBRADNI CENTRI

MAŠINE ZA OZUBLJENJE

FORMING MAŠINE

PRESE

SPECIJALNE MAŠINE

SPECIJALNE TEHNOLOGIJE

60 godina
strojimport[®]

STROJIMPORT a.s.

U Nákladového nádraží 3146/6, 130 00 Prag 3, Češka republika
Tel.: +420 222 863 216 • Faks: +420 222 863 299
e-mail: marketing@strojimport.cz
www.strojimport.com

Generalni zastupnik za Srbiju, Crnu Goru, Makedoniju i Bosnu i Hercegovinu

INGSTEEL DOO proizvodnja alata i delova

ul. Ratnih vojnih invalida br. 14, 19000 Zaječar, Srbija
Tel.: +381 (19) 34 00 505 • Faks: +381 (19) 34 00 506
e-mail: ingsteel@gmail.com
www.ingsteel.com

SISTEM PRECIZNOST POUZDANOST



- Rudarska oprema za površinsku eksploataciju
- Daljinski tehnološki prevoz rastresitih materijala
- Oprema za manipulaciju sa materijalom
- Magacinska ekonomika
- Čelične konstrukcije
- Istraživanje i razvoj u oblasti prirodnih i tehničkih nauka ili društvenih nauka
- Priprema i obrada tehničkih projekata
- Delatnost tehničkih savetnika u oblasti mašinstva, metalurgije i energetike

- Specijalizovana trgovina na malo
- Delatnost poslovnih, finansijskih, organizacionih i ekonomskih savetnika
- Posredovanje u trgovini
- Projektovanje električne opreme
- Proizvodnja mašina i opreme za određene privredne grane
- Gradjenje objekata, izmene na njima i njihovo uklanjanje
- Inženjerske delatnosti u investicionoj izgradnji
- Projektovanje jednostavnih objekata, njihove izmene i uklanjanje

Sedište društva

NOEN, a.s.
Vaclavské náměstí 56
110 00 Praha 1
Tel.: +420 224 032 510
Faks: +420 224 032 513

Pogon Uničov

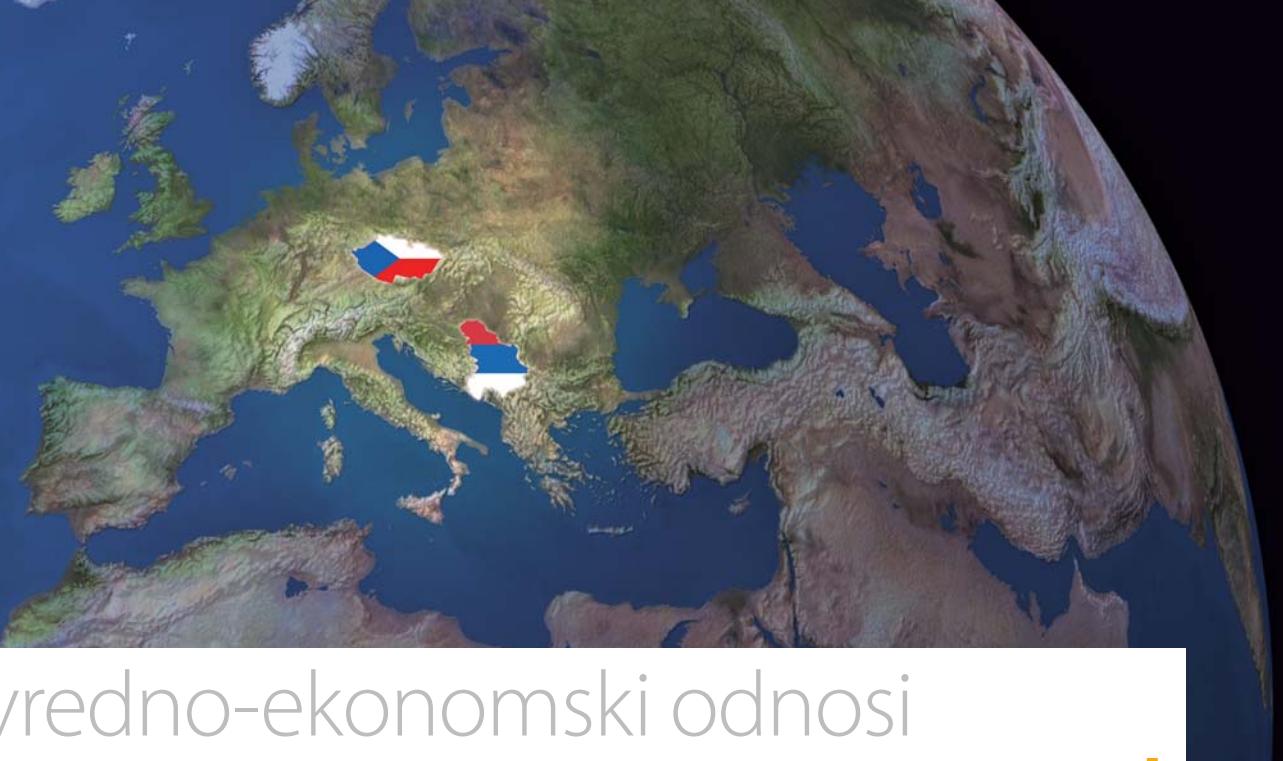
NOEN, a.s.
Litovelská 1375
783 91 Uničov
Tel.: +420 585 080 650
Faks: +420 585 080 699

Pogon Chrudim

NOEN, a.s.
Tovární 1112
537 01 Chrudim
Tel.: +420 469 623 163
Faks: +420 469 623 191

Pogon Bílina

NOEN, a.s.
5. května 213
418 01 Bílina
Tel.: +420 724 859 913



[Privredno-ekonomski odnosi Republike Češke i Republike Srbije]

Za Republiku Češku Srbija je tradicionalan i značajan partner. Ovu konstataciju potvrđuje i činjenica da je sa češkog aspekta Srbija prioritetna zemlja kako u smislu razvojne saradnje, tako i okviru podrške izvozu. Srbija takodje postaje pilotna zemlja za nove oblike saradnje, gde možemo navesti, na primer, Program ekonomsko-razvojnog partnerstva.

Šta to sve znači? O razvojnoj saradnji ćemo više reći niže. Značaj u smislu uzajamne trgovine potvrđuje ne samo finansijska podrška učešću čeških firmi na sajmovima u Srbiji, već i posebno veliko interesovanje čeških firmi da na njima izlažu. Češke firme tradicionalno učestvuju na sajmovima Tehnika i Ecofair-Energetika. U ovoj godini planiramo takodje i učešće na Medjunarodnom sajmu gradjevinarstva. Samo u 2012. godini realizovano je ukupno 6 privrednih misija, od kojih je najveća pratila predsednika Vlade Republike Češke, Petra Nečasa, tokom njegove posete Srbiji 17.12.2012. Razvija se saradnja izmedju privrednih komora obe zemlje, na primer, u okviru programa Aid for Trade.

RAZVOJ UZAJAMNE TRGOVINE

U 2011. godini uzajamna trgovina izmedju Srbije i Republike Češke dostigla je rekordnu vrednost, i to kako na strani uvoza, tako i izvoza. Ukupan promet povećan je za 50,8% na 584 mil. EUR, izvoz iz Češke u Srbiju porastao je za 56,6% na 390 mil. EUR, a uvoz iz Srbije u Republiku Češku porastao je za 40,5% na 193 mil. EUR. S obzirom na ekonomski razvoj naših zemalja razumljivo je da je u 2012. godini, posle tog velikog skoka, sledio blagi pad. U 2012.

Prilog 1: Razvoj uzajamne robne razmene u hilj. EUR

	Izvoz	Uvoz	Promet	Saldo
2006	203 765	82 142	285 907	121 623
2007	315 338	93 421	408 759	221 917
2008	304 015	174 544	478 559	129 471
2009	191 268	110 868	302 136	80 400
2010	249 376	137 924	387 300	111 452
2011	390 325	193 838	584 163	196 487
2012	373 201	186 936	560 137	186 265

godini ukupan promet uzajamne trgovine opao je za 4,1% na 560 mil. EUR, izvoz iz Češke bio je niži za 4,2% i iznosio 373 mil. EUR, a uvoz srpske

robe u Češku opao je za 3,9% i dostigao 186 mil. EUR. Razvoj uzajamne trgovine, prema češkim statističkim podacima, sadržan je u prilogu 1, a najznačajnije pozicije češkog izvoza i uvoza u 2012. godini u prilozima 2 i 3.

RAZLOZI ZA SARADNJU SA ČEŠKIM PRIVREDNICIMA

Povećanje interesovanja čeških preduzeća za Srbiju je zaista ogromno. Smatram da će taj interes sigurno rezultirati jačanjem dugoročne saradnje. Naime, češke firme imaju sledeće prednosti:

| Dobro poznавање тржишта и размеванje за realnost u Srbiji. To najbolje pokazuje činjenica da niz multinacionalnih korporacija koje investiraju u Srbiju, ima u menadžmentu takodje i češke državljanе;

| Ponudjene usluge i proizvodi imaju zanimljiv odnos kvalitet/cena. Niz čeških proizvoda je tehnički u potpunosti uporediv, naprimjer, sa proizvodima iz Nemačke, a pritom imaju nižu cenu.

| Češke firme većinom traže dugoročnu saradnju sa lokalnim partnerima. Pretežna većina preduzeća u Republici Češkoj nema nameru da „zauzme“ srpsko tržište. Saradnja sa Česima, dakle, otvara prostor i za srpske proizvodjače;

| Češki proizvodi, usluge i tehnologije razvijeni su i testirani prvenstveno na tržištu Republike Češke, dakle, u sredini koja se isuviše ne razlikuje od ambijenta u Srbiji;

Ekonomski saradnja sa Srbijom ima potpunu podršku od strane češke države, što otvara mogućnosti atraktivnog finansiranja projekata.

ČEŠKI EKONOMSKI PRIORITY U SRBIJI

Energetika

Energetika je za češke firme tradicionalno jaka privredna grana. To najbolje dokazuje činjenica da je Republika Češka sposobna da godišnje izvozi električnu energiju u vrednosti preko 1,5 mld. EUR. Uvereni smo da Srbija ima minimalno isti energetski potencijal. Staviše, moguće je nadovezati se na dosadašnju saradnju. U ovom sektoru postoji više interesantnih zajedničkih projekata. Osim klasične energetike, uključujući i izgradnju ili modernizaciju termoelektrana, češke firme se interesuju i za izgradnju i korišćenje malih hidroelektrana.

Saobraćajna infrastruktura

Ohrabrujuće je da Srbija planira toliko potrebne investicije u mrežu autoputeva, a posebno železničku mrežu. Takođe i u ovoj oblasti postoji niz zajedničkih projekata. Češke firme su tradicionalno jake u izgradnji i modernizaciji železnica (naša zemlja ima jednu od najgušćih železničkih mreža na svetu), a naravno imamo šta da ponudimo i u okviru infrastrukture autoputeva i puteva. Oni koji poznaju Prag znaju da i u sektoru gradskog saobraćaja češka strana raspolaže rešenjima i tehnologijama koje veoma dobro funkcionišu.

Tehnologije za zaštitu životne sredine

Čak i više nego u drugim sektorima, Srbija može da iskoristi češka iskustva u unapredjenju zaštite životne sredine na nivo koji odgovara standardima EU. Investicije u zaštitu vazduha, vode i zemljišta su ogromne, a njihov efekat je moguće videti tek u srednjeročnom horizontu. Češke firme imaju u Srbiji reference ne samo u smanjenju emisija iz elektrana, već je u poslednje vreme naša saradnja sve više usmerena na upravljanje otpadnim vodama (alternativni sistemi kanalizacije i postrojenja za prečišćavanje otpadnih voda).

Poljoprivredne i prehrambene tehnologije

Na budućnost srpske poljoprivrede gledamo sa velikim optimizmom. Već sada je vidljiv enormni produksion i izvozni potencijal srpske poljoprivredne i prehrambene industrije. Za njihovo jačanje su ipak potrebne investicije. I ovde, takođe, Republika Češka i njeni proizvodjači imaju šta da ponude. Sa zadovoljstvom mogu konstatovati kako značaj poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda i tehnologija u uzajamnoj trgovini stalno raste, iako je za sada dostigao relativno manji ideo.

Prilog 2: Najvažnije pozicije češkog izvoza u mil. EUR

Pozicija	2009	2010	2011	2012
Električna energija	6,9	23,5	91,2	81,8
Automobili	23,0	34,7	43,1	35,8
Telefoni	2,3	10,2	13,3	11,7
Polietilen	4,8	6,0	5,0	9,7
Kablovi	0,3	0,5	4,9	8,7
Baterije, akumulatori	3,3	3,8	6,5	6,6
Računari	4,7	7,0	6,8	6,3
Metalne konstrukcije	4,8	6,3	6,7	5,7

Izvor: Ambasada Republike Češke

Prilog 3: Najvažnije pozicije češkog uvoza u mil. EUR

Pozicija	2009	2010	2011	2012
Bakar	0	0	0	39,1
Električna energija	4,5	18,8	47,2	27,4
Ostali pneumatici	2,1	13,7	17,5	16,4
Sedišta	5,0	10,1	15,3	14,4
Bakarni limovi	5,8	9,6	8,2	8,0
Veštačka creva	4,9	6,9	10,0	7,4
Čelični limovi	8,3	21,7	24,9	4,9
Vazduhoplovi	31,4	0	0	0

Izvor: Ambasada Republike Češke

Najveća pozitivna vrednost ponude čeških firmi je usmerenost na dugoročne veze i iskreni interes za saradnju sa srpskim firmama.

Razvojna saradnja Republike Češke

Srbija je jedna od najvećih primalaca donacija realizovanih u okviru češke razvojne saradnje. Od 2002. do 2012. godine Vlada Češke obezbedila je u okviru različitih projekata Srbiji iznos od cca 28 mil. EUR, što je stavlja u red najaktivnijih donatora u Srbiji (posebno u odnosu na ostale nove države članice EU). Značajna dodatna vrednost Češke je njeno iskustvo u transformacionim procesima i integracijom u EU. I narednih nekoliko godina biće realizovani pojedini projekti, i to posebno u oblasti zdravstva, zaštite životne sredine, energetske efikasnosti i podsticanja malih i srednjih preduzeća.

Pojedinačne projekte inostrane razvojne saradnje realizuje Češka razvojna agencija, osnovana od strane Ministarstva spoljnih poslova Republike Češke. Osim bilateralnih projekata (koji obuhvataju oko 70% od ukupnog obima doniranih finansijskih sredstava), realizuju se takođe projekti transformacione saradnje i stipendije za strane studente. Vlada Češke pruža podršku i razvojnim aktivnostima čeških regiona i opština u Srbiji. Ambasada Republike Češke u Beogradu procesuirala tzv. male lokalne projekte, odnosno donacije manjih vrednosti usmerene pre svega na nabavku konkretnе opreme za škole, bolnice ili opštine. Želeo bih takođe da navedem i program „Aid for Trade“, koji pruža podršku saradnji izmedju privrednih komora obe zemlje. Od 2013. godine u Srbiji će takođe biti realizovani projekti u okviru Programa razvojno-ekonomskog partnerstva, čiji je neposredni cilj finansijska podrška saradnji čeških privrednih subjekata sa srpskim partnerima, uz primenu transfera znanja i tehnologije.

Luboš Joza

šef Ekonomskog odeljenja
Ambasade Republike Češke u Beogradu

[Kovoprojekta Brno a.s. modernizuje rafineriju nafte u Pančevu]



Kovoprojekta Brno a.s. je u značajnoj meri učestvovala u modernizaciji Rafinerije nafte u Pančevu za NIS Petrol. U zahtevnom tenderu, uz učešće vodećih svetskih kompanija, ponuda Kovoprotekta Brno a.s. je ocenjena kao najbolja, a neposredno nakon toga potpisana je ugovor za realizaciju projekta „Fabrika za regeneraciju sumporne kiseline“, po sistemu „ključ u ruke“. Kovoprotekta Brno a.s. je za navedeni projekt obezbedila kompletну projektu dokumentaciju, nabavila i isporučila svu opremu na gradilište, obezbedila svu potrebnu montažu uz pomoć lokalnih izvođača i u krajnjoj fazi obezbedila puštanje postrojenja u rad i njegovu primopredaju investitoru. Uspešno okončanje izgradnje fabrike završilo se uz dobru saradnju kako sa predstavnicima investitora NIS Petrol, tako i sa svim srpskim dobavljačima. Zajedničkim naporima će tako biti obezbeđena proizvodnja motornih goriva na najvišem evropskom nivou za potrebe cele Srbije.



**KOVOPROJEKTA
BRNO a. s.**

Kovoprotekta Brno a.s.

Šumavská 416/15, 602 00 Brno
Češka Republika

Tel: +420 532 153 111

Fax: +420 532 153 112

E-mail: kovoprotekta@kovoprotekta.cz

www.kovoprotekta.cz

Mi smo projektantsko, inženjersko i izvođačko privredno društvo, koje nudi kompleksnu isporuku investicionih celina, po sistemu „ključ u ruke“, osnovano 1950. godine. Delujemo u oblastima hemije i prerade nafte, mašinske industrije i proizvodnje transportnih sredstava, javne i stambene izgradnje, infrastrukture i energetike. Poslujemo kako na teritoriji Češke Republike, tako i u nizu drugih zemalja.





[CzechInvest – podrška investicijama u Češkoj Republici u 2012. godini]

U 2011. godini agencija CzechInvest posređovala je investiranju u Češku Republiku rekordnog broja od 233 nova investiciona projekta u ukupnoj visini od 1,33 miliarde EUR. Sledeća godina bi trebala da bude, prema njihovim očekivanjima i prema ekonomskim prognozama, znatno slabija.

Bar delimičan oporavak investicione aktivnosti se očekuje od novelizovanog sistema investicionih podsticaja koji je stupio na snagu u julu 2012. Kompletni podaci za celu 2012. godinu još nisu na raspolaganju, ali iz brojki za 1. tromeseče se, međutim, može zaključiti da interesovanje investora za Češku Republiku ne opada.

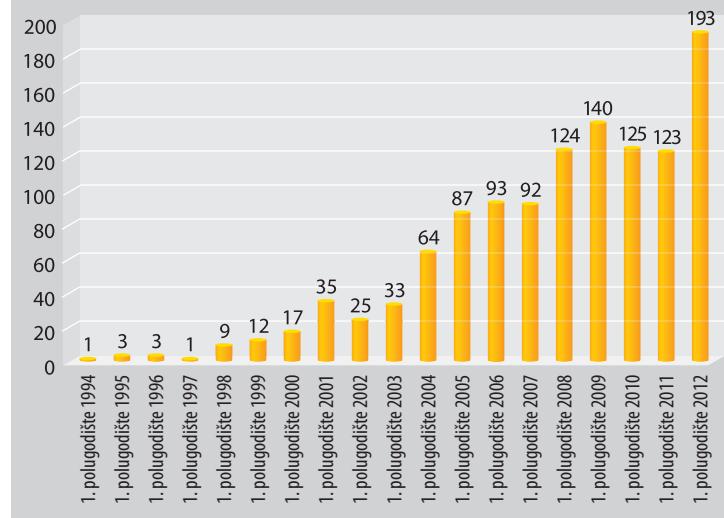
Brojka od 193 novih rešenih, od strane agencije CzechInvest posredovanih projekata u 1. tro-mesečju 2012. godine, je naime, najbolji rezultat za poslednjih 19 godina. Broj posredovanih projekata za 1. polovine na taj način neprestano raste (videti grafikon 1: Broj projekata, 1. polovine 1994 – 2012).

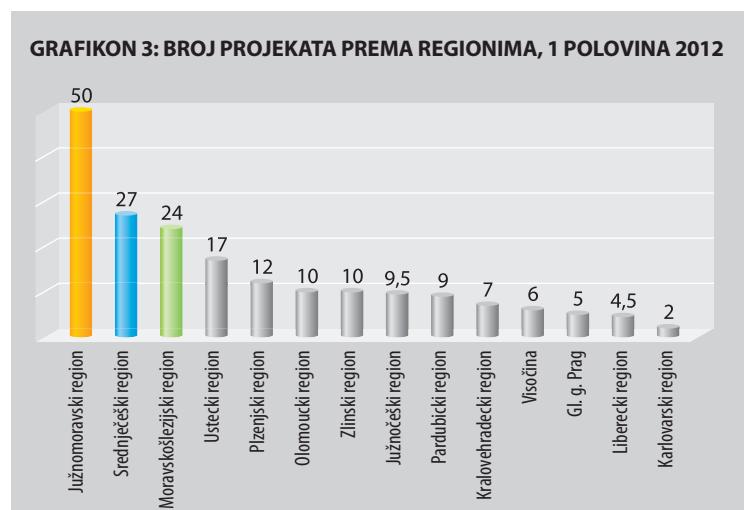
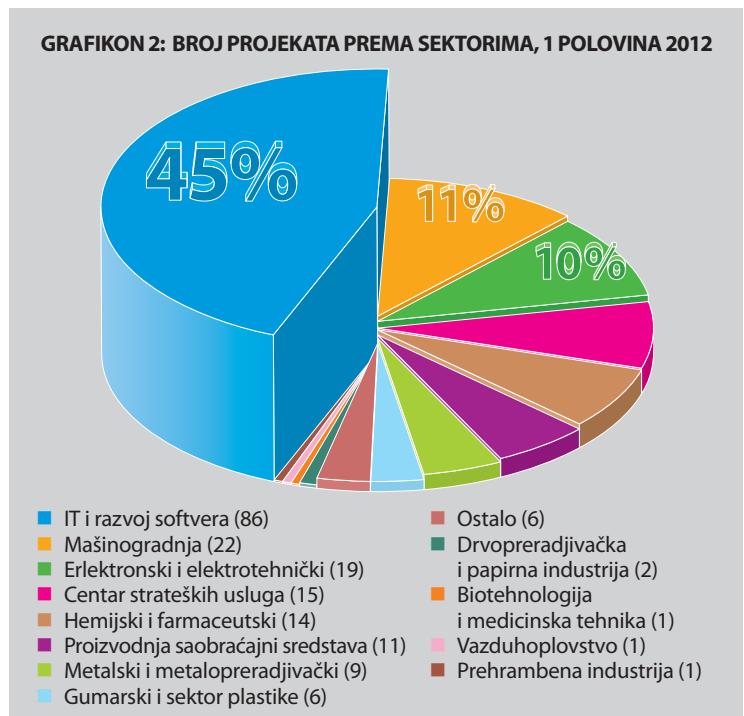
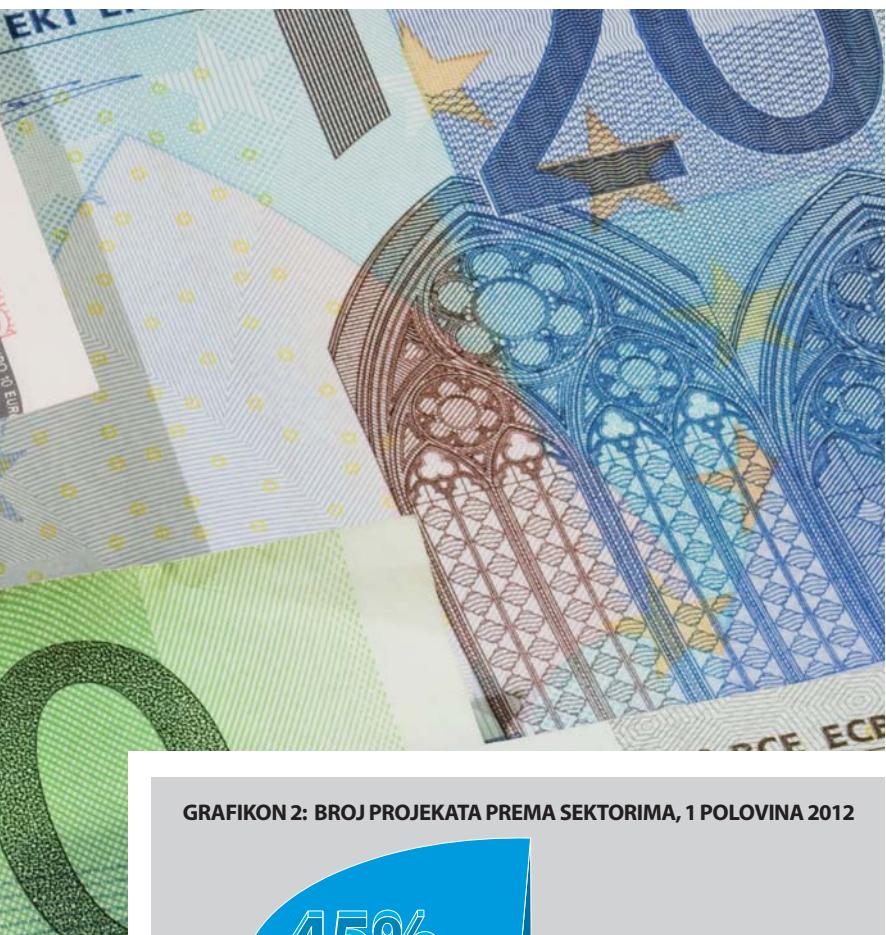
Najaktivniji su bili u prvoj polovini 2012. godine investitori iz oblasti IT i razvoja softvera. Od ukupnog broja 193 novih investicionih projekata, na ovaj sektor dolazi skoro 45%. Na taj način se potvrđuje da, iako je Češka Republika još uvek tradicionalna industrijska zemlja orientisana, pre svega, na automobilsku industriju ili mašinogradnju, u poslednjih

nekoliko godina joj uspeva da se ostvaruje i u sofistikovanim oblastima, kakvim su upravo

informacione tehnologije ili strateške usluge (videti grafikon 2: Broj projekata prema sektorima, 1. polovina 2012). Proizvodna delatnost u 1. polovini činila je samo 7,8% od ukupnog broja projekata, preko 52% projekata bilo je iz kategorije strateških usluga, a u skoro 40% slučajeva su se investitori ovde odlučili da stvore tehnološki centar.

GRAFIKON 1: BROJ PROJEKATA, 1. POLOVINE 1994 - 2012





Kao idealan lokalitet za plasman investicija za sektor IT i razvoj softvera se već neko vreme pokazuje južnomoravska metropola i njena okolina. Grad Brno je u potpunosti uspeo da iskoristi mogućnosti u vidu dotacija iz Strukturalnih fondova Evropske unije, konkretno Operacionog programa Preduzetništvo i inovacije za period 2007 – 2013, koji pruža finansijsku podršku uglavnom malim i srednjim preduzećima u svim regionima Češke Republike, osim Praga. Kao drugi najznačajniji grad posle Praga, Brno nudi investitorima dobru infrastrukturu, pripremljene kancelarijske prostore i kvalifikovanu radnu snagu. U slučaju sektora informacionih tehnologija i razvoja softvera, igraju takodje veoma značajnu ulogu bliske veze sa mnoštvom fakulteta i univerziteta u okolini. Ove idealne uslove koristi, naprimjer, američka softverska kompanija RedHat. Svoj prvi češki ogrank, koji je osnovala još 2006. godine, postepeno je promenila u svoj najveći razvojni centar na svetu, a 2012. godine je još više raširila njegov kapacitet.

U Južnomoravski region je, takodje, bilo usmereno najviše novih projekata uz posredovanje agencije CzechInvest, 50 od ukupnih 193. Iz tog aspekta je drugi najuspešniji region bio Srednječeški, dok je treći najveći broj investicionih projekata u prvom polugodištu 2012. godine privukao Moravskoslezjski region (videti grafikon 3: Broj projekata prema regionima, 1. polovina 2012).

Značajan udio u novim projektima u prvoj polovini godine imali su domaći investitori (domaći i strani investitori, koji u Češkoj Republici već izvesno vreme deluju). Čisto inostranih investicija je bilo u poredjenju sa 177 domaćih, svega 16, dakle preko 8%.

Moćno oružje u borbi za inostranog investitora dobila je Češka Republika u vidu novog sistema investicionih podsticaja. Sada mogu investicione podsticaje da koriste ne samo investitori koji pokreću proizvodnju ili proširuju produkciju u preradivačkoj industriji, već, takodje, i tehnološki centri i centri strateških usluga. Novelizacija je takodje produžila termine za korišćenje olakšica za porez na dobit sa 5 na 10 godin, a uvodi i institut strateških investicionih projekata. Tako označeni projekti, o kojima će odlučivati Vlada Češke Republike, mogu da dobiju materijalnu podršku za kapitalne investicije i do visine 5% troškova. Novela Zakona o investicionim podsticajima je stupila na snagu jula 2012. Od tog perioda agencija CzechInvest, koja je u Češkoj Republici jedini subjekt kod koga se mogu zahtevi za investicione podsticaje registrovati, uočava povećanu aktivnost investitora i porast broja najavljenih investicionih planova.

AŽD Praha

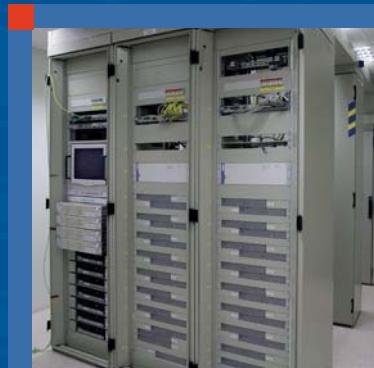


Železnički saobraćaj

Drumski saobraćaj

Telekomunikacije

Glavni češki proizvodjač i isporučilac
komandne i sigurnosne saobraćajne tehnike



Bezbedno do odredišta



[Poredjenje pravnih formi privrednih društava]

Cilj ovog članka je da približi pravnu regulaciju privrednih društava u ČR i Srbiji. Konkretnе oblike privrednih društava pojedinačno u tim zemljama, njihove definicije, osnovne karakteristične crte. Zatim da se pojasni proces osnivanja privrednih društava u ČR, i na kraju da se uporede prava koja regulišu privredna društva u ČR i Srbiji.

POJEDINAČNI TIPOVI PRIVREDNIH DRUŠTAVA

Pravna regulacija privrednih društava se u češkom pravnom sistemi nalazi u Privrednom zakoniku. On razlikuje 4 osnovna oblika privrednih društava: javno privredno društvo, komanditno društvo (tzv. personalno društvo) i društvo sa ograničenom odgovornošću, akcionarsko društvo (tzv. kapitalno društvo). Srpska pravna regulacija privrednih društava je sadržana u Zakonu o privrednim društvima. Zakon je donet 2011. godine s obzirom na neophodnost postepene harmonizacije srpskog pravnog sistema sa normama EU. Može se konstatovati da obe pravne regulacije stoje na istim temeljima i principima u oblasti prava privrednih društava. Isto kao češki pravni sistem, pravi razliku i srpski pravni sistem između javnih privrednih društava, komanditnih društava, društava sa ograničenom odgovornošću i akcionarskih društava. Najrašireniji tip privrednog društva je u ČR i Srbiji društvo sa ograničenom odgovornošću.

ZAJEDNIČKE ODREDBE O PRIVREDNIM DRUŠTVIMA

Privredna društva u ČR se osnivaju na osnovu Društvenog (osnivačkog) ugovora (Osnivačkog dokumenta) sa službeno overenim potpisima, kod društva sa ograničenom odgovornošću i akcionarskog društva Društveni (osnivački) ugovor (Osnovački dokument) moraju biti sastavljeni u formi beležničkog akta. Forma osnivačkih dokumenata se u Srbiji razlikuje po tome da li je čini društvo sa jednim ili više osnivača. Bez obzira na formu, moraju se svi potpisi službeno overiti. U ČR se primenjuje princip tzv. konstitutivnog upisa u Privredni registar, tj. društva nastaju tek samim upisivanjem u Privredni registar. Privredni registar je javno dostupan, sadrži najvažnije informacije o privrednim društvima (naziv, sedište, akcionare, visinu depozita, itd.) a vodi ga odgovarajući okružni sud prema sedištu društva. Informacije

o privrednim društvima su istovremeno na raspolaganju i na internet stranicama <http://obchodnirejstrik.cz/> ili <http://portal.justice.cz/Justice2/Uvod/uvod.aspx>, gde su u elektronskoj varijanti stavljeni i dokumenti koje su društva uložila u Privredni registar. Rešenje o upisivanju privrednog društva donosi lokalno nadležan okružni sud prema sedištu društva. Predlog za prvo upisivanje se podnosi na standardizovanom formularu koji je slobodno dostupan na adresi <http://portal.justice.cz/Justice2/Uvod/uvod.aspx>. Sastavni deo predloga moraju biti svi zakonom ustanovljeni obavezni prilozi (tj. posebno Beležnički akt – Osnivački dokument ili Društveni ugovor, Izjava administratora depozita o otplaćivanju depozita, Potvda o otplaćivanju depozita, Časna izjava direktora sa uzorkom potpisa, Izvod iz Živnostenskog (poslovne licence) registra, itd.). Neophodni preduslov za upis u Privredni registar je plaćanje sudske taksi u visini od 12 000 Kč (cca 476 EUR), u slučaju akcionarskog društva i 6 000 Kč (cca 238 EUR) u slučaju ostalih privrednih društava. Srpska privredna društva se upisuju u Registar privrednih subjekata koji vodi Agencija za privredne registre. Za upisivanje srpskih privrednih društava u Registar su tražena slična dokumenta kao u ČR. Štaviše, moguće je, u slučaju zainteresovanosti privrednog društva, u registar staviti i telefonski kontakt, eventualno e-mail adresu ili veb stranicu društva.

DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU

U ČR je definisano kao društvo čiji osnovni kapital čine depoziti pojedinih akcionara, i čiji akcionari garantuju za obaveze društva dok se ne upiše otplata depozita u Privredni registar. Društvo sa ograničenom odgovornošću može da osnuje i samo jedan osnivač, međutim, takvo društvo sa ograničenom odgovornošću nemože istovremeno da bude jedini osnivač ili jedini akcionar drugog društva sa ograničenom odgovornošću. Sada je važeće da jedno fizičko lice može da bude jedini akcionar najviše u tri društva sa ograničenom odgovornošću. Društvo sa ograničenom odgovornošću može da ima u ČR maksimalno 50 akcionara. Srpsko društvo sa ograničenom odgovornošću može da osnuje jedno ili više fizičkih ili pravnih lica, pri čemu njihov maksimalni limit nije ograničen. Minimalni osnovni kapital društva sa ograničenom odgovornošću u ČR čini 200 000 Kč (cca 7 932 EUR) a visina depozita svakog od akcionara mora da bude minimalno 20 000 Kč (cca 793 EUR). Visina osnovnog kapitala srpskog društva sa ograničenom odgovornošću mora da bude minimalno 100

RSD. Češki pravni sistem zahteva od akcionara da pre upisivanja društva u Privredni registar dodje bar do delimičnog otplaćivanja depozita, tj. mora da dodje do otplaćivanja cele emisione doplate, a na svakom novčanom depozitu mora biti otplaćeno najmanje 30%. Ukupna visina otplaćenih novčanih i nenovčanih depozita mora biti minimalno 100 000 Kč (cca 3 954 EUR). Ako je društvo sa ograničenom odgovornošću osnovano od strane jedinog osnivača, mora da bude otplaćen osnovni kapital u potpunosti još pre upisa društva u Privredni registar. Obavezni organi češkog društva sa ograničenom odgovornošću su Generalna skupština i direktori. Društvo onda može da doneše odluku o osnivanju Nadzornog odbora. Medju organe srpskog društva sa ograničenom odgovornošću spadaju uvek Skupština akcionara i direktori. U slučaju kada se u društvu upravlja dvojnim sistemom (direktori i Upravni odbor), ustanovljava se i Nadzorni odbor društva.

AKCIONARSKO DRUŠTVO

Aкционarsko društvo u ČR je definisano kao društvo čiji je kapital rasporedjen na određeni broj akcija odredjene nominalne vrednosti. Društvo odgovara za kršenje svojih obaveza kompletom svojom imovinom, a nasuprot tome odgovornost pojedinih akcionara za obaveze društva nije odredjena. Akcionarsko društvo može u obe zemlje da osnuje i jedno fizičko ili pravno lice. Češki pravni sistem razlikuje dva moguća načina za osnivanje akcionarskog društva. Prvi način (češći) je tzv. jednokratno osnivanje bez javne ponude akcija. Radi se o osnivanju samo depozita osnivača koji upisuju sve akcije, pri čemu osnovni kapital mora da iznosi bar 2 000 000 Kč (cca 79 315 EUR). Drugi način je osnivanje akcionarskog društva sa javnom ponudom akcija (tzv. sukcesivno osnivanje akcionarskog društva), čiji osnovni kapital mora da iznosi bar 20 000 000 Kč (cca 793 147 EUR). U tom slučaju osnivači ne upisuju ceo osnovni kapital, ali čine javnu ponudu akcija, tj. saopštavaju širem krugu lica (javnosti) informacije o ponudjenim akcijama, kao i o uslovima njihovog sticanja. Radi se o prilično složenom postupku, pa zato nije dosta često sukcesivno osnivanje akcionarskih društava u ČR. Osnovni kapital srpskog akcionarskog društva mora da iznosdi najmanje 3 000 000 RSD. Organi češkog akcionarskog društva su Generalna skupština, Upravni odbor i Nadzorni savet. Medju organe srpskog akcionarskog spadaju uvek Skupština akcionara i Upravni odbor. U slučaju kada se u društву upravlja dvojnim sistemom (direktori i Upravni odbor), ustanovljava se i Nadzorni odbor društva.

JAVNO PRIVREDNO DRUŠTVO I KOMANDITNO DRUŠTVO

Javno privredno društvo definiše češki pravni sistem kao društvo u kome se bar dva lica bave preduzetništvom pod zajedničkom firmom i garantuju za obaveze društva zajednički i solidarno svom svojom imovinom. Komanditno društvo je zatim društvo u kome jedan ili više akcionara garantuju za obaveze društva do visine svog neotplaćenog depozita zapisanog u Privrednom registru (tzv. komanditisti), a jedan ili više akcionara garantuju za obaveze društva celom svojom imovinom (komplementari). Slične definicije sadrži i srpska pravna regulacija.



Advokatska kancelarija
Hartmann, Jelínek, Fráňa a partneri, s.r.o.
www.hjf.cz

Član Czech Service International
www.czech-service-international.com

SUDOP BRNO, spol. s r. o.

je projektna, inženjerska i konsalting firma.

Glavne delatnosti firme su kompleksna projektovanja izgradnje saobraćajnih, inženjerskih, stambenih i društvenih objekata. Nudimo širok spektar projektnih radova u oblastima železničkog i putnog saobraćaja, gradskog i prigradskog saobraćaja, uključujući i njihovo vodjenje i saobraćajnu tehnologiju, u oblasti komunikacija, signalizacije, niskonaponske i visokonaponske tehnike. Zatim nudimo radove u oblasti životne sredine, uključujući i procene EIA, studije buke, ekonomskih procena, inženjerske delatnosti, geodetskih radova i usluge vlastitog copicentra.



Firma je raspolaže sertifikatom sistema upravljanja kvalitetom za projektnu delatnost prema važećim normama ČSN EN ISO 9001:2009 i 14001:2005.

Firma je bila osnovana u decembru 1991. godine i nastavila je delatnost bivšeg Državnog instituta saobraćajnog projektovanja – filijala Brno, koji je bio osnovan 1953. godine. Trenutno zapošljavamo ukupno 86 radnika, od čega je 60 fakultetski obrazovanih a 39 zaposlenih su autorizovani inženjeri.

www.sudop-brno.cz



Kontakt:

SUDOP BRNO, spol. s r.o.

Kounicova 26
611 36 Brno
Češka Republika

TEL.: +420 972 625 804
TEL./FAKS: +420 541 211 310
E-MAIL: sudop@sudop-brno.cz
WEB: www.sudop-brno.cz



Srdačno Vas pozivamo da posetite sajam „Transport logistic“ u Minhenu od 4.–7. 6. 2013., kao i na „Railway Days – Wider Black Sea Area Summit“ koji je 8.–9. 10. 2013. v Bukureštu

REALIZACIJA LOGISTIČKIH PROJEKATA



[Koraci za osnivanje društva sa ograničenom odgovornošću]

Članak ima za cilj da učini jasnjom pravnu regulaciju društva sa ograničenom odgovornošću prema češkim pravnim propisima, kao i da istovremeno objasni koje korake mora da učini stranac da bi osnovao društvo sa ograničenom odgovornošću u Češkoj Republici.

DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU

Radi se o najednostavnijem i istovremeno najraširenijem tipu tzv. kapitalnih privrednih društava u ČR. Prednost je uglavnom ograničena odgovornost akcionara za obaveze društva i niska vrednost osnovnog kapitala.

Društvo može da osnuje minimalno jedan a maksimalno 50 akcionara. Društvo mora da ima minimalan osnovni kapital 200 000 Kč /7 908,3 EUR, pri čemu na njegovom stvaranju učestvuju sa svojim novčanim i nenovčanim depozitima (svaki od akcionara učestvuje sa samo jednim depozitom, koji mora biti minimalno 20 000 Kč /790,8 EUR). Pre podnošenja prijave za upis u Privredni registar mora biti otplaćena cela emisiona doplata, a na svakom novčanom depozitu mora biti otplaćeno najmanje 30% (ukupna visina otplaćenih novčanih i nenovčanih depozita mora biti minimalno 100 000 Kč/3 954 EUR). Akcionari solidarno odgovaraju za obaveze društva do visine zbira neotplaćenih depozita svih akcionara prema stanju zapsanom u Privrednom registru.

Statutarni predstavnici društva sa ograničenom odgovornošću su jedan ili više direktora. Ukoliko postoji više direktora, ako osnivački dokument ili statut ne utvrđuju drugačije, svako od njih može da pregovara samostalno. Direktori su statutarni organi društva sa

ograničenom odgovornošću i snose svu pravnu odgovornost za upravljanje društвом.

Najviši organ društva sa ograničenom odgovornošću je Generalna skupština.

Generalna skupština odlučuje o najvažnijim pitanjima društva (naprimjer, imenovanju i razrešenju direktora, odobravanju i izmeni statuta, odlučivanju o povećanju i smanjenju osnovnog kapitala, i sl.).

STATUS STRANIH LICA U ČEŠKOM PRAVNOM PORETKU

U češkom pravnom poretku važi princip, da prilikom osnivanja čeških pravnih lica od strane stranih lica, strana lica imaju u ovim slučajevima ista prava i obaveze kao i češka lica. Češka zakonska regulativa ne ograničava imovinski ulog stranih lica u češko pravno lice. Na osnivanje društva sa ograničenom odgovornošću ima pravo i samo jedno strano lice.

Uz to, da bi strano lice moglo da osnuje društvo sa ograničenom odgovornošću, mora da ima pravnu sposobnost. U slučaju pravnog stranog lica se sposobnost procenjuje prema pravnom poretku države gde je i bilo osnovano. U slučaju fizičkog stranog lica, prema pravnom poretku države čija je fizička osoba državljanin. Novela Privrednog zakonika (Zakon br. 370/2000 Sb.) je onda u češkom pravnom poretku uspostavila princip da strano lice mora prilikom osnivanja novog pravnog lica u ČR da postupa prema češkom pravu.

OSNIVANJE DRUŠTVA SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU

Stvaranje društva sa ograničenom odgovornošću se može podeliti u dve etape. Prvo dolazi do osnivanja društva (društvo još nema pravni subjektivitet), a zatim do samog nastanka društva (upisivanjem u Privredni registar).

Društvo se osniva na osnovu Društvenog ugovora (više akcionara) ili Osnivačkog dokumenta (1 akcionar). Oba osnivačka dokumenta moraju da budu napisana u formi beležničkog akta. Beležnički akt priprema izabrani beležnik na osnovu polaznih elemenata koje predlaže osnivač ili njegov pravni zastupnik. Cena za beležnički akt je odredjena beležničkim tarifom (Uredba br. 196/2001 Sb.).

Društveni ugovor (osnivački dokument) mora da sadrži firmu i sedešte društva, određivanje akcionara (navođenjem firme ili naziva, sedešta pravnog lica ili imena i mesta stalnog boravka fizičkog lica), predmet poslovanja, visinu



osnovnog kapitala i iznos depozita akcionara, uključujući i termin otplate depozita, imena i mesta stalnog boravka prvih direktora (uključujući i načine njihovog pregovaranja) i članove Nadzornog odbora (samo ako se osniva), određivanje depozitnog administratora, kao i druge podatke koje zahteva Zakonik. Istovremeno Društveni ugovor (Osnivački dokument) može da utvrdi da će se uraditi statut koji će detaljnije regulisati unutrašnju organizaciju društva ili druge odredbe Društvenog ugovora.

STRUKTURA I UPRAVLJANJE DEPOZITOM

Kako je gore već navedeno, deo depozita mora biti otplaćen već pre upisa društva u Privredni registar. Za upis u Privredni registar mora biti potvrđeno da je propisani deo depozita bio otplaćen. Neophodno je da se odredi administrator depozita koji kontroliše njegovo otplaćivanje i izdaje potvrde o otplaćivanjima za sudski registar.

Društveni ugovor utvrđuje ko će biti administrator depozita i kako će se depoziti otplaćivati. Ukoliko se radi o novčanim depozitima, oni će biti najčešće otplaćivani na račun u odgovarajućoj banci. U tom slučaju može biti praktično da je administrator jedan od osnivača, eventualno ovlašćena banka (banka mora da se izričito saglasi sa obavljanjem administratora depozita – najčešće se zaključuje ugovor o administratoru depozita sa bankom).

U slučaju da se u društvo unose nenovčani depoziti, oni moraju da budu u potpunosti otplaćeni pre podnošenja predloga za upis u Privredni registar. Njihovu vrednost mora da se odredi ekspertizom veštaka. Ukoliko se radi o pokretnoj stvari, ona se smatra otplaćenom predavanjem administratoru depozita. Kod nekretnina mora takodje da dodje do predavanja nekretnine, a istovremeno mora ulagač da preda administratoru pismenu izjavu sa uredno overenim potpisom o otplaćenom depozitu koji se sastoji od predmetne nekretnine (ovaj dokument će poslužiti za upis u Katastar nekretnina). Kod ostalih nenovčanih depozita je depozit otplaćen zaključivanjem pismenog ugovora o depozitu između ulagača i administratora depozita, koji on zaključuje u ime društva.

PREDMET POSLOVANJA

Pre upisa u Privredni registar društvo mora da dobije odgovarajuće poslovne licence prema Živnostenskom zakonu ili drugim posebnim pravnim propisima.

PREGOVORI OSNOVAČA U IME DRUŠTVA PRE NJEGOVOG STVARANJA

Ukoliko strano lice (akcionar) pregovara u ime društva pre njegovog nastanka, ono u tim pregovorima preuzima obavezu (u praksi se najčešće pregovara, naprimer, o ugovorima za iznajmljivanje ili o radu, i sl.). Ako do 3 meseca po nastan-

ku društva akcionari ili Generalna skupština ove pregovore odobre, ostaje u važnosti da je društvo bilo u vezi ovih pregovora u obavezi od početka. U suprotnom slučaju u vezi ovih pregovora ostanu u obavezi samo lica koja su pregovarala u ime društva pre njegovog stvaranja.

PREDLOG ZA UPISIVANJE U PRIVREDNI REGISTAR

Predlog za upisivanje u Privredni registar se predaje na posebnom obrascu (prema Uredbi Ministarstva pravde br. 250/2005 Sb. – koji je takodje dostupan na sajtu www.justice.cz) u Okružnom судu mesno nadležnom prema sedištu osnovanog društva sa ograničenom odgovornošću. Predlog predaju svi članovi statutarnog organa (direktori) svojim imenom, a potpisi moraju biti službeno overeni. Predlog za upisivanje se mora dopuniti sa čitavim nizom dokumenta. Prvenstveno su to dokumenti o osnivanju (tj. Društveni ugovor ili Osnivački dokument) u formi beležničkog akta, zatim licenca za preduzetničku delatnost, ukoliko nije moguće ovu činjenicu proveriti u informativnim sistemima javne uprave ili drugim javnim evidencijama (naprimer, živnostenski registar, i sl.). Uz predlog mora da bude priložena izjava administratora depozita o otplaćenom depozitu (sa službeno overenim potpisom). U slučaju nenovčanog depozita (nepokretnosti) još i Izvod iz katastra nekretnina, rešenje odgovarajućeg suda o imenovanju veštaka, ekspertizu veštaka i pismenu izjavu ulagača sa službeno overenim potpisom. Takodje mora biti priložena i saglasnost za smeštaj sedišta društva (pismena izjava vlasnika sa službeno overenim potpisom i njegov Izvod iz katastra nekretnina).

Članovi statutarnog organa moraju da prilože i Izvod iz kaznene evidencije. Ukoliko se radi o stranom licu iz države članice EU, dovoljan je samo izvod iz te države. A ako se radi o stranom licu iz države koja nije članica EU, neophodno je priložiti pored Izvoda iz te države, još i Izvod iz država u kojima je ta osoba neprekidno boravila bar 3 meseca u poslednje 3 godine. Strano lice zatim prilaže Časnu izjavu sa službeno overenim potpisom o sposobnosti za pravne postupke, kao i o ispunjavanju uslova neophodnih za obavljanje posla, pismenu saglasnost za upisivanje u Privredni registar (službeno overen potpis) i uzorak potpisa. Ukoliko će u okviru društva u nastajanju biti osnovan i Nadzorni odbor, potrebno je ista dokumenta priložiti i za članove Nadzornog odbora.

Neka dokumenta je u tom slučaju neophodno dodatno priložiti u elektronskoj formi na CD ili poslati elektronskom poštom. Radi se, naprimer, o Društvenom ugovoru (Osnivačkom dokumentu), statutu ili uzorcima potpisa.

Društvo sa ograničenom odgovornošću nastaje upisivanjem u Privredni registar. Ovim upisom stiče pravni subjektivitet i ovlašćeno je da samostalno deluje u pravnim odnosima, da preuzme na sebe prava i obaveze.

U ZAKLJUČKU

Strano lice u poziciji osnivača društva sa ograničenom odgovornošću može da opunomoći, na osnovu specijalne punomoći sa službeno overenim potpisom, osnivača, generalnog zastupnika ili advokata za osnivanje društva. Ovaj zastupnik ima pravo, ukoliko je za to u ovoj ili drugoj punomoći opunomoćen, da preda u ime osnivača i predlog za Privredni registar. Takve punomoći će onda biti prilog za upis u Privredni registar.



Advoktska kancelarija
Hartmann, Jelínek, Fráňa a partneri, s.r.o.
Član Czech Service International
www.czech-service-international.com

Napomena: 1 EUR = 25,476 CZK, tj. prosečan mesečni kurs određen ČNB u februaru 2013.

Modernizacija pruge
Votice–Benešov kod Praga –
Zahrádnický tunel



Visokogradnja

Izgradnja stanice metroa
Veleslavín, Prag



Královopolský tunel,
Velký gradský prsten, Brno



Metro IV.C2, Prag



Kolektor Václavské náměstí –
trasa C, Prag



Podzemna gradnja

Mi smo pouzdani
partneri pod zemljom,
na železnici i na
površini, radimo kako
u Češkoj Republici,
tako i u inostranstvu.

SUBTERRA

www.subterra.rs

Iskustvo je naša snaga

Subterra a.s.
Bezová 1658
147 14 Praha 4-Braník
Češka Republika



PLASTIČNI PROIZVODI ZA GRADJEVINARSTVO

MATEICIUC a.s. je proizvodno-trgovinsko društvo srednje veličine sa sedištem na Severnoj Moravi. Preduzeće je čisto češka kompanija sa istorijatom dugim dvadeset i tri godine, koju su osnovala braća Zdenek i Emil Mateiciucovi. Kompanija je aktivna i van granica Češke Republike. Firma se bavi razvojem, proizvodnjom i distribucijom proizvoda od plastike, uglavnom za gradjevinarstvo.

Proizvodni assortiman društva čine gradjevinski profili, kablovská zaštitna navlaka i mikrocevcice, creva, prepreke i kutije protiv buke, mali brizgani proizvodi. Gradjevinske profile možemo da podelimo u četiri proizvodne linije: profile za topotnu izolaciju sistema ETICS, malterski profili, za oblaganje i za gips-karton.

Kablovské zaštitne navlake služe kao mehanička zaštita optičkih, metalnih i koaksijalnih kablova uloženih u iskope i kablovode. Plastične cevi se izraduju u jednozidnoj (OPTOHARD, PYROSTOP) ili dvozidnoj varijanti (DUOFLEX, DUOHARD). Mikrocevcice MIKROHARD su namenjene za tehnologiju polaganja mikrocevcica kod optičkih pristupnih mreža FTTH. Korišćenje ove tehnologije je ekonomski efektivno ne samo zbog lake montaže, već posebno zbog mogućnosti da se kasnije, bez neophodnosti terenskih prepravljanja, menja kapacitet pojedinih već položenih granu uduvavanjem daljih optičkih vlakana, odnosno mikrokablova. Mikrocevcice se uduvavaju u zaštitne navlake optičkih kablova (OPTOHARD), ili mogu biti korišćene sa robusnim zidom, koji je namenjen za direktno polaganje u zemlju.

Creva od umekšanog PVC delimo na baštenska i industrijska. Jedna od najvećih prednosti plastičnih creva je njihova trajnost i otpornost na pritisak (creva ne pučaju, ne lome se), ali i dugotrajnost i stabilnost forme. Fleksibilna industrijska creva služe za transport gasovitih, tečnih ili čvrstih materija u svim industrijskim granama.

Proizvodnju po narudžbini čine posebno brizgani proizvodi i sitni obradci presovanjem. Prema datim zahtevima obezbedićemo plan i proizvodnju kalupa za ubrizgavanje.

Sa celim proizvodnim assortimanom možete detaljnije da se upoznate na: www.mat-plasty.cz.

Prošle godine smo započeli rad u novom modernom pogonu za svoje istraživačke i razvojne aktivnosti.

Kvalitet je jedan od najvažnijih faktora koji utiče na sve proizvodne i komercijalne aktivnosti društva. Sistem upravljanja kvalitetom kompanije MATEICIUC a.s. je u skladu sa zahtevima normi ČSN EN ISO 9001:2009. "Mi čvrsto verujemo da orientacija na kvalitet, usavršavanje i razvoj novih proizvoda, i u vreme nepredvidjenih promena je korak u pravom smeru, koji cene ne samo naši poslovni partneri."

MATEICIUC a.s.

Ke Koupališti 370/15 | 742 35 Odry | Češka Republika
Tel.: +420 556 312 411 | Faks: +420 556 730 417 | E-mail: marketing@mateiciuc.cz

www.mat-plasty.cz



[Poreski sistem Češke Republike]

Poreski sistem Češke Republike je u svojim osnovnim naznakama sličan sistemima ostalih zemalja EU i OECD.

1. DIREKTNI POREZI

Poreski obveznici **Poreza na prihod fizičkih lica** su sva fizička lica sa boravkom na teritoriji ČR ili one osobe koje se tu obično zadržavaju. Vreme oporezivanja je kalendarska godina. Osnov za oporezivanje su svi prihodi koje zakon deli na primanja od zaposlenja, poslovni prihode, prihode od izjamljivanja, prilive po osnovu kapitala i druge prihode. Poreska stopa je 15%. Za budući period oporezivanja od 2013. do 2015. biće uvedeno solidarno povećanje poreza na primanja fizičkih lica u visini od 7% od nadlimitiranih prihoda, tj. od primanja fizičkih lica čija mesečna primanja prelaze 100 000 Kč/3 925,3 EUR. Poreski obveznici **Poreza na prihod pravnih lica** su svi tipovi pravnih lica u zavisnosti od sedišta firme ili od mesta odakle se njima stvarno upravlja. Vreme oporezivanja je kalendarska godina, odnosno neki drugi dvanaestomesečni period. Osnov za oporezivanje je profit, tj. razlika izmedju prihoda i rashoda, koja se odnose na oporezovani period. Prihodi i rashodi se utvrđuju kroz računovodstvo u skladu sa češkim nacionalnim računovodstvenim standardima. Od prihoda se mogu oduzeti samo poreski priznati izdaci,

tj. oni koji služe za obezbeđenje i održavanje prihoda. Otpisi imovine se obavlja individualno. Stopa je 19%. Zatim postoji **Porez na nepokretnosti**, **Putni porez**, **Naslednički porez**, **Porez na poklone** i **Porez na prevod nepokretnosti**.

2. INDIREKTNI POREZI

Porez na dodatu vrednost je harmonizovan sa pravom EU. Trenutno je obaveza registracije za PDV odredjena za lica sa prometom višim od 1 mil. CZK/39 253 EUR godišnje. Ministarstvo finansija, međutim, računa da će se obaveza registracije za PDV smiziti sa 1 mil. Kč/39 253 EUR na 750 hiljada Kč/29 440 EUR od 1.1. 2014. Lica sa nižim obrtom se mogu registrovati dobrovoljno. Poreske stope su 15% i 21%. Takodje su i **Porezi na potrošnju** su harmonizovani sa odgovarajućim smernicama. Porezima na potrošnju podležu mineralna ulja, alkohol, pivo, vino, proizvodi od duvana, električna energija, čvrsta goriva (ugalj i koks) kao i prirodni gas.

KORISNI LINKOVI:

- Ministarstvo finansija www.mfcr.cz
- Češka poreska uprava <http://cds.mfcr.cz>
- databaza Evropske komisije Taxes in Europe http://ec.europa.eu/taxation_customs/taxation/gen_info/info_docs/tax_inventory/index_en.htm
- OECD Tax Database www.oecd.org/ctp/taxdatabase
- OECD Taxing Wages www.oecd.org/ctp/taxingwages

Zdeněk Hrdlička
Ministarstvo finansija
www.mfcr.cz

Napomena: 1 EUR = 25,476 CZK, tj. prosečan mesečni kurs određen ČNB u februaru 2013.



[Češka mašinogradnja – tradicija i budoućnost]

Mašinogradnja ima u Češkoj Republici ključni značaj, kako za stvaranje BDP, spoljnotrgovinskog bilansa, tako i za zapošljavanje. Konkurentnost mašinogradnje je predmet interesovanja inostranih investitora, a podrška istraživanju i razvoju je veoma bitna za održavanje i povećanje njenog nivoa.

Sektor obuhvata u ČR produkciju širokog assortimana mašina, uključujući delove i opremu koji se koriste u većini grana preradjivačke industrije i drugih sektora, kao što je poljoprivreda, saobraćaj, šumarstvo, metalna proizvodnja, metalurgija, rудarstvo, tekstilna, industrija papira, prehrambena industrija ili gradjevinarstvo. U 2012. godini izvoz mašina i saobraćajnih sredstava (SITC 7) premašio je 66 mld EUR, što predstavlja preko 54% ukupnog prošlogodišnjeg obima eksporta Češke Republike.

TRADICIJA

Mašinogradnja u ČR se nadovezuje na dugogodišnju tradiciju kada je u periodu izmedju dva svetska rata tadašnja Čehoslovačka spadala medju deset najznačajnijih zemalja u svetu po proizvodnji mašina. Za preko 150 godina u ovoj privrednoj grani desio se niz radi-

Izvoz mašina i saobraćajnih sredstava (SITC 7)

Period	EUR (u hilj.)	Indeks na god. nivou (%)
2004	27 502 614	127.4
2005	31 900 419	116.0
2006	40 303 473	126.3
2007	48 464 027	120.2
2008	53 370 467	110.1
2009	43 382 294	81.3
2010	54 750 070	126.2
2011	64 089 822	117.1
2012	66 143 530	103.2

Izvor: Češki statistički ured

kalnih promena, i to kako na nivou tehnološke bezbednosti i strukture proizvodnje, tako i u okviru preduzetničke platforme. Do suštinskih promena je došlo 1989. godine, kada su firme koje proizvode mašine bile

prinudjene da rešavaju nepovoljnu situaciju koja je proizila iz gubitka tradicionalnih tržišta, ulaska novih inostranih konkurenata (sa adekvatnom kapitalnom opremom i know-how) na češko tržište, ili iz izmena vlastničke strukture.

SADAŠNOST

Grana je u okviru preradjivačke industrije, odnosno cele češke privrede rasla u poslednjoj dekadi, sa izuzetkom 2009. godine, kada je zbog globalne ekonomske krize došlo do pada skoro petine izvoza u datom segmentu. Već u 2010. godini došlo je, međutim, do oživljavanja tržišta, a izvoz mašina i saobraćajnih sredstava zabeležio vrednost od 54,7 mld EUR, što je predstavljalo indeks na godišnjem nivou od 126,2%. Sličan trend se nastavio i u 2011. godini kada je izvoz dostigao 64,1 mld EUR, (na godišnjem nivou 117,1%), i 2012. sa uspehom od 66,1 mld EUR (na godišnjem nivou 103,2%). Sektor mašinogradnje, koji je kao i većina grana preradjivačke industrije ČR proekspornito orientisan, iskazuje dugoročno (preko 10 godina) aktivni saldo trgovinskog bilansa (20,1 mld EUR u 2012. godini). U pogledu teritorijalne strukture spoljne trgovine ČR, tradicionalno i bez konkurenčije najveći trgovinski partner je Nemačka, slede Francuska, Velika Britanija, Rusija, Slovačka, Holandija, Poljska.

BUDUĆNOST

Mašinogradnja je karakteristična relativno visokim stepenom osjetljivosti na ekonomski ciklus. Stanje češke ekonomike, isto kao i naših najvećih inostranih poslovnih partnera, tako direktno utiče na potražnju. Iako se češka mašinogradnja relativno brzo oslobođila posledica svetske globalne krize, i dalje nastoji da svoj proizvodni assortiman intenzivno orientiše na mašine i opremu sa višom dodatom vrednošću, a koji će biti baziran na novim znanjima iz istraživanja u okviru mašinogradnje i na novim patentima, pored ostalog i zahvaljujući uticaju stranih investicija na osnivanje filijala istraživačkih i razvojnih institucija u Češkoj Republici.

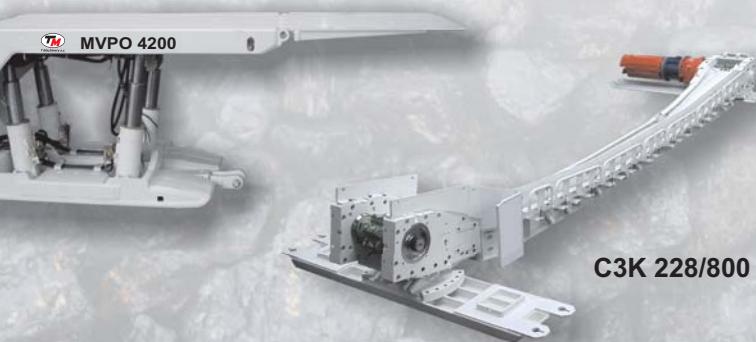


T Machinery a.s.

www.tmachinery.cz



MB 630 E



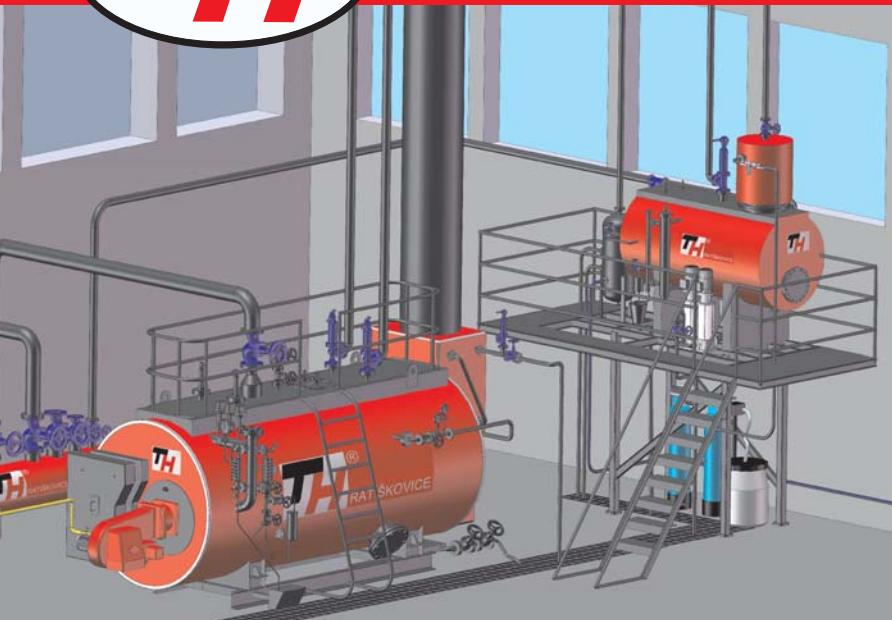
MVPO 4200

C3K 228/800

APK9U



www.th-kotle.cz



T Machinery a.s. je moderna proizvodna i inženjerska kompanija koja je orijentisana na komplekne isporuke rudarske tehnike za dubinsku eksploraciju. Firma stavlja poseban akcenat da isporučena oprema i ponudjene usluge imaju visok kvalitet.

Sledi ispunjenje dva osnovna strateška cilja:

- Inovacije u oblasti proizvodnje rudarske opreme
- Maksimalizacija uspešnosti proizvodnih tehnologija na inostranim tržištima

PROIZVODNI PROGRAM

- Proizvodnja rudarskih kompleksa za dubinsku eksploraciju
- Konsalting, projektovanje i servisna delatnost
- Sopstveno odeljenje za tipska i komadna ispitivanja proizvedene rudarske opreme. Nova trafostanica sa širokim spektrom napojnih napona (od 400 V do 6 kV). Opterećenje motora pomoću dva asinhrona dinamometra snage 153 kW i 500 kW.
- Razvoj i proizvodnja opreme, kombajna za kopanje serije MB za eksploraciju slojeva debljine od 0,8 m do 6,0 m kod serijskih modela
- Grabuljasti transporteri C3K sa različitom visinom E-profila
- Hidraulične podgrade MVPO, MVOP, MVPS, MVPN za raspon debljina od 0,6 do 5 m
- Hidraulične cilindre, komplikovane zavarene spojeve, njihova obrada i proizvodnja rezervnih delova
- Realizacija komplikovanih projekata Isporuke opreme „na ključ“, montaža tehnološke opreme
- Tehnološki nadzor pri probnom i trajnjem radu
- Servis u garantnom i po garantnom roku

T Machinery a.s.

Ratiškovice 1285, Češka Republika

+420 518 391 510, export@tmachinery.cz

Firma TH, s.r.o. je proizvodno društvo koje obezbeđuje *kompletan razvoj, konstruisanje, proizvodnju, prodaju kotlova i opreme za kotlarnice. Firma obavlja kompletiranje isporuka i puštanje opreme u rad.*

Firma teži ka ispunjenju dva osnovna strateška cilja:

- Razvoj u oblasti proizvodnje kotlova i opreme za kotlarnice
- Maksimalizaciju uspeha proizvedenih kotlova, pre svega na inostranim tržištima

PROIZVODNI PROGRAM:

Kotlovi i oprema za grejne sisteme

Toplovodni kotlovi na gasna i čvrsta goriva MGM-I

Toplovodni kotlovi na gasna i tečna goriva

Izduvni niskotopljni i kondenzacioni izmenjivači SVV,KSV

Toplovodni kotlovi na gasna i tečna goriva THP-IN

Kotlovi srednjeg pritiska na gasna i tečna goriva

THS i THS-P

Termouljani kotlovi THO

Konteinerske kotlarnice

TH s.r.o., +420 518 367 645, info@th-kotle.cz

Češka industrija automobila

Industrija automobila je motor ekonomskog oporavka ČR sa bitnim pozitivnim uticajem na spoljnotrgovinski bilans i stvaranje bruto domaćeg proizvoda.

Češka Republika sa deset miliona stanovnika zauzima izuzetan položaj i na globalnom nivou. Prema preliminarnim rezultatima u 2012. godini ČR je bila 15. najveći svetski proizvodjac putničkih automobila. U Češkoj Republici je bilo proizvedeno 112 putničkih automobila na 1000 stanovnika i to nas svrstava na 2. mesto na svetu, odmah iza Slovačke. A na drugom mestu na svetu smo, iz ove perspektive, bili i u proizvodnji autobusa.

U 2012. godini je zabeležena i druga najveća proizvodnja drumskih vozila u češkoj istoriji, koja je dostigla skoro 1,2 miliona komada. Odlučujućim delom je ovome doprinela proizvodnja putničkih automobila (1 171 774 kom.) i autobusa (3 217 kom.).

Finansijski podaci za 2012. godinu u vreme pripremanja ovog članka nisu dostupni. U 2011. godini su, prema AutoSAP-u (Udruženju automobilske industrije) ukupni prihodi njegovih firmi-članica bili najviši u istoriji češke automobilske industrije – dostigli su vrednost 677,5 mld. Kč/27,6 mld. EUR. U odnosu na 2010. godinu je došlo do porasta za 12,8%.

Istovremeno, AutoSAP je ojačao svoje pozicije u okviru ekonomike Češke Republike, pošto je njen udeo u prihodima od industrijske proizvodnje ČR porastao sa 18,1% u 2010. godini, na punih 19,0% u 2011. godini.

Ukoliko se uključe i druge, „nečlanske“ firme AutoSAP-a, ukupna proizvodnja u češkoj autoindustriji 2011. godine bila je skoro 800 mld. Kč/32,5 mld. EUR. Industrija automobila je na taj način učestvovala u prihodima od industrijske proizvodnje sa 22%, a više od 8% u okviru BDP Češke Republike.

80% PROIZVODNJE IDE NA IZVOZ

Za češku industriju automobila je izvoz od vitalnog značaja. Naime, izvozi 80% svoje proizvodnje. Njen izvoz je pratio razvoj prodaje, pa je u 2011. godini takodje dostigao istoriski maksimum u visini od 548,2 mld. Kč/22,3 mld. EUR. U odnosu na prethodnu godinu povećao se za 14,9%. Učešće firmi AutoSAP-a na ukupnom izvozu Češke Republike u 2011. godini porastao je na 19,1%.

Značajan deo česke autoindustrije čine proizvodjači sklopova, delova i opreme vozila. U 2011. godini činio je udeo dobavljača 45,7% u ukupnim prihodima od autoindustrije. Prihodi sektora dobavljača porasli su na godišnjem nivou za 11% na 309,9 mld. Kč/12,6 mld. EUR. Povećao se i njihov izvoz za 14% na 215,9 mld. Kč/8,8 mld.



Proizvodnja drumskih vozila u Češkoj Republici (kom./godina)

Godina	2008	2009	2010	2011	2012
Kategorija vozila					
Putnički automobili M1	934 046	976 435	1 069 518	1 191 968	1 171 774
Laka komerc. vozila N1	6 288	2 650	2 745	3 013	2 493
Teretna vozila N2 i N3	2 737	1 091	1 410	1 302	1 454
Autobusi M2 i M3	3 496	3 067	2 711	3 562	3 217
Motorcikli i mopedi L	2 140	1 561	749	782	2 319
Prikolice O3 i O4	2 424	761	772	1 080	1 505

EUR. Prihodi i izvoz dobavljača već treću godinu rastu. Postepeno su se tako približili vrednostima iz 2007. godine, najuspešnijoj godini pre ekonomske recesije.

Ponovo se polako povećava broj zaposlenih u automobilskoj industriji, pa se situacija približava periodu pre ekonomske recesije. Izmedju 2011. i 2012. porastao je broj zaposlenih u firmama AutoSAP za 1% na 109 915 radnika. Kada se uključe i firme koje nisu članice AutoSAP, automobilska industrija direktno zapošljava cca 150 000 radnika. Može se proceniti, da je u 2012. godini broj zaposlenih uključen u industrijske delatnosti 11%, ali je proizveo cca 22% obima industrijske proizvodnje.

Trenutno Udruženje automobilske industrije ima 146 članova firmi i organizacija. Od njih, većina firmi (104 firme) su proizvodjači delova i opreme. Finalnih proizvodjača je 11, a 31 društvo i organizacija sprovode istraživanje i razvoj ili pružaju usluge ili obrazovanje u oblasti automobilske industrije. Najveća firma-član je Škoda Auto, međutim, dve trećine firmi AutoSAP čine male i srednje firme sa maksimalno 500 zaposlenih.

Više informacija na:

Sdružení automobilového průmyslu (Udruženje automobilske industrije)
www.autosap.cz

STS Olbramovice spol. s r.o. osnovana je 1992. godine. Svojom proizvodnjom nastavila je sa aktivnošću nekadašnjeg istoimenog državnog preduzeća, koje je u Olbramovicama funkcionalo od 1945. godine. Firma je u početku bila naročito posvećena pružanju usluga privatnim poljoprivrednicima, kasnije zemljoradničkim zadružama i gazdinstvima. Od 1970. godine se STS usmerila na proizvodnju malih serija zemljoradničkih mašina, pre svega za ishranu i tov stoke. Trajanje i proverena čvorista su velika prednost ovih vozila, izdržala su skoro sve zamke životne sredine u kojima su radila, zato su ostala očuvana decenijama.



- ▶ Prikolice za stočnu hranu i slamu KAMZIK veličine 6,5 - 18 m³
- ▶ Transporter slame velikog kapaciteta DOZAN 19 i 28 sa hidrauličnim utovarivačem
- ▶ Prikolice za mešanje stočne hrane MISAK veličine 8 i 9,5 m³ (moguća dopuna sa hidrauličnim utovarivačem)
- ▶ Laki rasprostrivač bala ROBAN za rasprostiranje bala slame.
- ▶ Rasprostrivač bala ROMET sa turbinom na duvanje doprema materijal na udaljenost do 15 m, može se primeniti na slamu, seno, senažu.
- ▶ Stacionarni razdeljivač bala RBS-3VA u peletizirane linije
- ▶ Dozator biomase za fermentore bioelektrana BIODOSER 50, kapacitet 50 m³/30 t
- ▶ Hidraulična lopata vešana na tri tačke na traktor ZLH, širine 170, 185, 200 a 220 cm, koja se spušta teleskopskim direktnim hidromotorom



Proizvodi i isporučuje:
STS Olbramovice, spol. s r.o.
Veselka 16, 259 01 Olbramovice, Češka Republika
tel.: +420 317 830 039, faks: +420 317 812 678
e-mail: obchod@stsolbramovice.cz



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ
INVESTICIJE U VAŠU BUDOUĆNOST

ALTA

Advantage
Loyalty
Tradition
Added value



ALTA je jedna od vodećih kompanija za proizvodnju i inženjering u oblasti mašinogradnje, koja deluje na teritoriji Srednje i Istočne Evrope.

Komoditno usmerenje

Investicione celine i inženjering, Mašinska tehnologija,
Tehnologija dubinske eksploatacije, Tehnologija prerade,
Tehnologija gradjevinskih materijala, Energetika, Metalurgija.

Tehnologija rudarstva

Kompleksne usluge u oblasti dubinske eksploatacije uglja

- projektovanje rudnika, uključujući otvaranje i planove eksploatacije
- isporuke tehnologija za ekspolotaciju uglja
- isporuke transportnih sistema
- isporuke vertikalnih transporta, uključujući i montažu izvoznih mašina
- probijanje jamskih prostorija
- izgradnja pogona za doradu uglja

Usluge u oblasti prerade ruda i kamenine

- obrada ruda
- drobljenje i eksploatacija kamenine
- fabrike asfalta i betona



Energetika

- sveobuhvatna rešenja malih izvora na bazi gasnih kogeneracionih i trigeneracionih jedinica
- sveobuhvatna rešenja malih izvora za spaljivanje fosilnih goriva, biomasa i gase
- sveobuhvatno rešenje za spaljivanje niskokaloričnog uglja
- sveobuhvatno rešenje u oblasti izvora za spaljivanje fosilnih goriva pomoću rešetkastih, praškastih i fluidnih tehnologija kapaciteta bloka do 350MW
- modernizacija, rekonstrukcija, ekologizacija izvora
- kompletan inženjering, uključujući i planove mreža (toplotočnih i električnih)
- profesionalni projektni manadžment, profesionalna realizacija

ALTA, a.s.
Štefánikova 41
602 00 Brno
Češka Republika
Tel.: +420 541 550 111
Faks: +420 541 550 555
e-mail: office@alta.cz



[Konkurentnost čeških mašina raste]

I pored ukupnog imidža privrede Češke Republike, koja trenutno nije u najboljem stanju, sadašnja vest o daljem razvoju u oblasti mašina za obradu i oblikovanje je u svakom slučaju prijatna. Statistički rezultati na kraju 3. tromesečja 2012. godine pokazuju da je konkurenčnost čeških mašina na svetskim tržištima u porastu. To je bez sumnje uspeh za malu zemlju kakva je Češka Republika, mada sa dugom i slavnom tradicijom mašinogradnje, kada se u prvoj deceniji zahtevnog 21. veka nalazi na 11. mestu svetske rang liste najznačajnijih izvoznika u okviru ove grane.

Ovom činjenicom smo još više obradovani ako uzmememo u obzir da aktuelne statistike obuhvataju proizvodnju samo sofisticiranih, numerički upravljenih mašina, opremljenih naprednom tehnologijom.

REKORDNI IZVOZI

Rezultati u oblasti mašina za obradu za 3. tromesečje 2012. pružaju nadu da će rekordni izvoz nastaviti. Obezbeđenje takvog izvoza je posledica nastojanja čeških eksportera da prilagode usmerenje izvoza trenutnoj situaciji na međunarodnom težištu, koja, uostalom, do nedavno nije bila uopšte jednostavna.

GLAVNA TRŽIŠTA IZ POZICIJE ČEŠKIH PROIZVODJAČA

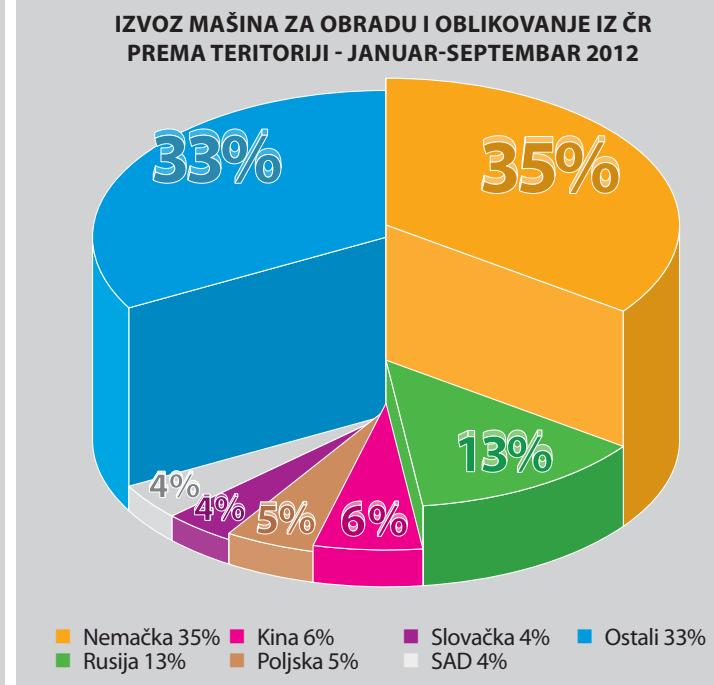
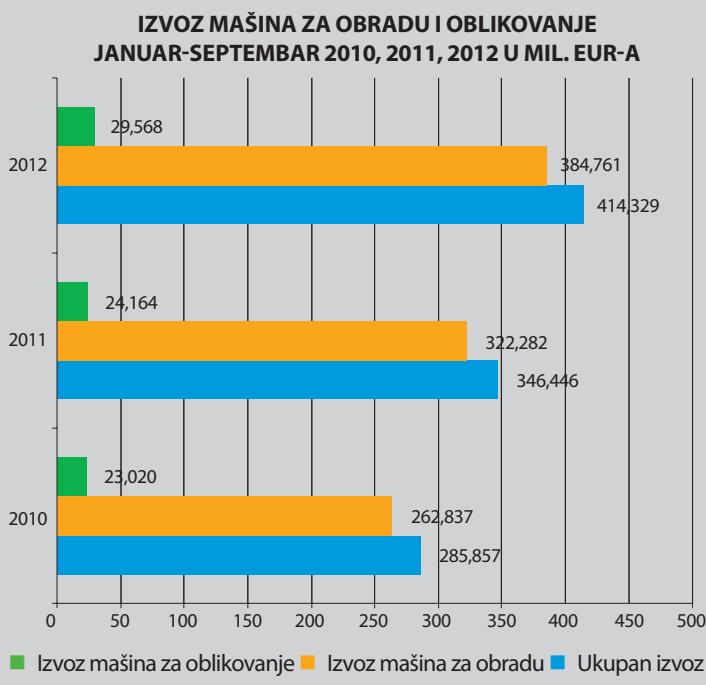
Rusija i Kina postepeno postaju za Češku, u pogledu izvoza mašina na najperspektivnije tržište. Potreba za zamenu mašinske opreme u rekonstruisanim i novoizgradjenim ruskim preduzećima se značajno povećava. Ovo tržište je za češke proizvodjače interesantno i zato što ruski partneri imaju sve jasniju predstavu o tome, kakve tipove mašina i kakvu tehnologiju će zahtevati, što za poslovnu saradnju predstavlja značajan podsticaj. Kineske firme sve češće kupuju velike i nestandardne mašine, i to, pre svega, zbog toga što sa vlastitom proizvodnjom običnih, univerzalnih mašina već uspevaju da snabde svoje unutrašnje tržište, pa su čak u tom smislu uspeli da obezbede dominantan položaj u okviru azijske konkurenциje. Slovačka se stalno drži medju četiri najznačajnije destinacije češkog izvoza mašina, što joj nesumnjivo obezbeđuju veze iz vremena zajedničke države. Osnov uspeha čeških firmi mašinogradnje je svakako činjenica, da se na vreme uspelo sa prihvatanjem trenda da se učini zaokret u eksportnim destinacijama: iz Evrope do teritorija koje se dinamično razvijaju i čije tržište pokazuje visoki apsorpcioni potencijal. Isto tako je

važno bilo da se upozna mentalitet za nas često egzotičnih partnera sa veoma različitom kulturom, koja se ispoljava i u okviru poslovnih razgovora. Sadašnji klijent je, naime, veoma zahtevan: hoće kvalitetni proizvod, modernu tehnologiju, povoljnu cenu, ali i perfektni servis, a u svim ovim oblastima je neophodno održavati kokurenčnost.

TRADICIJA, KVALITET, KAO I ISTRAŽIVANJE I INOVACIJE

Češke mašine za obradu se ne temelje samo na valjanoj i dugogodišnjoj tradiciji kvaliteta ili na politici cena. Njeni proizvodjači prate ne samo razvoj na svetskim tržištima, već obraćaju posebnu pažnju razvoju modernih tehnologija i inovacija. Savez mašinske tehnologije istovremeno nastoji da podrži razvoj aplikovanog istraživanja i da se što brže prevedu istraživački rezultati u proizvodnu praksu. Mladi tim istraživača, u okviru projekta Centar kompetencije, uspešno učestvuje u rešavanju nacionalnih i međunarodnih istraživačkih projekata u okviru Istraživačkog centra za mašinsku tehniku i tehnologiju pri Mašinskom fakultetu Češkog tehničkog univerziteta u Pragu. Istovremeno se uspešno razvija saradnja sa istraživačkim institucijama u Brnu, Plznu i Liberecu. Komercijalni uspeh i konkurenčnost čeških mašina su isto tako zasnovani i na tradicionalnom prijateljskom i otvorenom pristupu čeških proizvodjača prema klijentima, kao i na elastičnosti sa kojom uspevaju da izadju u susret njihovim specifičnim zahtevima.

Petr Zemánek
direktor, Savez mašinske tehnologije, www.sst.cz



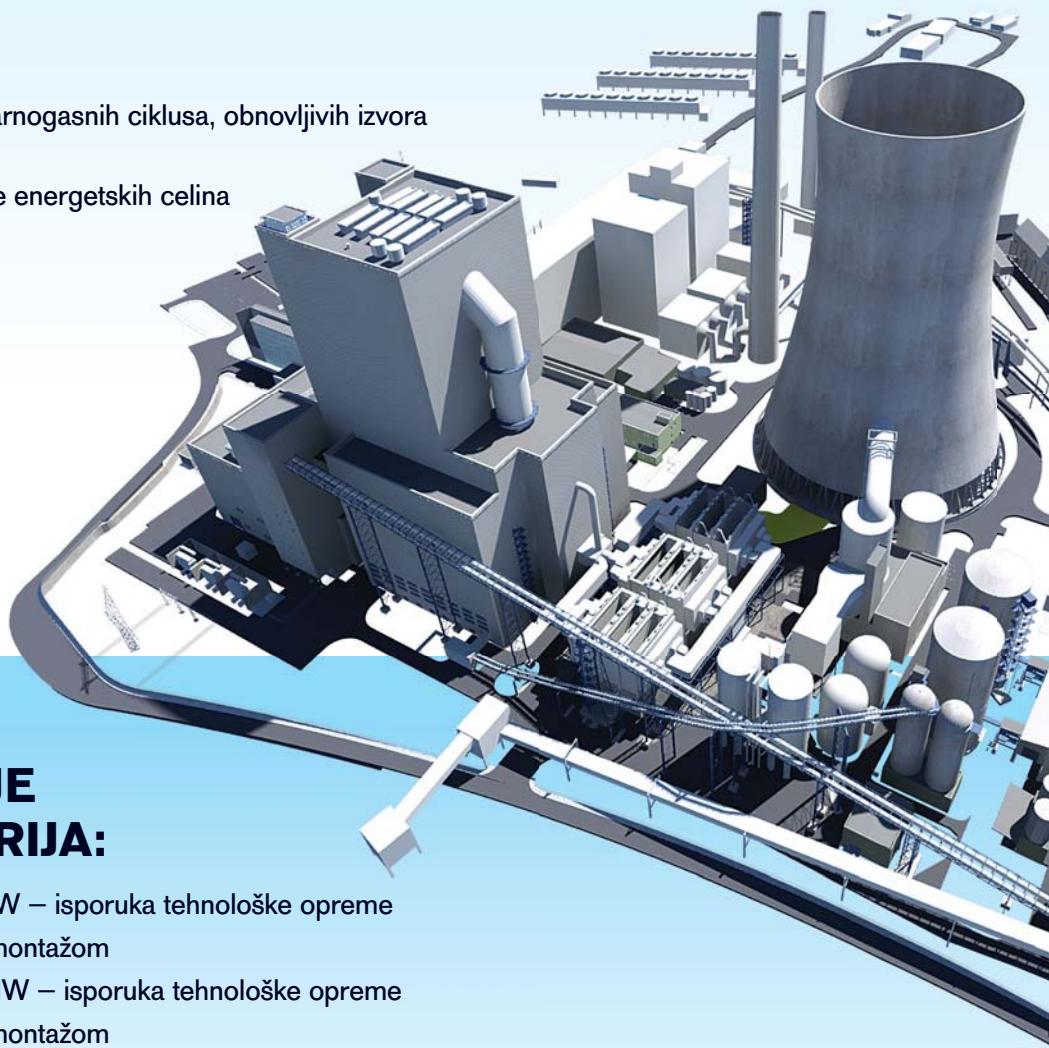
VIZIJA JE PRVI KORAK KA REALIZACIJI

MI SMO SVETSKI ISPORUČIOCI

- energetskih proizvodnih celina, parnogasnih ciklusa, obnovljivih izvora energije, atomskih elektrana
- povećavanje snage i modernizacija energetskih celina
- tehnološke celine elektrana
- servis i rezervni delovi

IMAMO IZ ČEGA DA CRPIMO:

- 40 000 MW instalirane snage
- realizacija u 25 zemalja u svetu
- šezdesetogodišnja tradicija



A POZNATA NAM JE I SRPSKA TERITORIJA:

- Termoelektrana Kolubara, 110 MW – isporuka tehnološke opreme za termoelektrane, rukovodjenje montažom
- Termoelektrana Zrenjanin, 120 MW – isporuka tehnološke opreme za termoelektrane, rukovodjenje montažom



www.skodapraha.cz

 ŠKODA PRAHA

RADIMO VELIKE STVARI



[Češka Republika je značajan igrač evropske energetike]

Češka Republika spada medju države članice EU, zbog forme svog energetskog miksa, medju zemlje koje su najmanje zavisne od uvoza energetskih sirovina. Veliki deo proizvodnje energije potiče iz sopstvenih rezervi čvrstih goriva (pre svega mrkog uglja, čiji deo ČR takodje izvozi) i produkcije atomskih elektrana. Zahvaljujući sopstvenim rezervama čvrstih goriva, Češka uvozi samo naftu i prirođni gas, a na ovim isporukama je, međutim, veoma zavisna.

Osnova baznih resursa električne energije su, dakle, atomske elektrane, termoelektrane, toplane, velike hidroelektrane, kao i fabričke elektrane. Ovaj miks je dopunjeno obnovljivim izvorima, posebno solarnim i elektranama na vetrar, kao i drugim izvorima koji spaljuju biomasu i biogas. Do najvećeg porasta poslednjih godina došlo je u oblasti solarnih izvora. Zahvaljujući podešenom sistemu podrške, kao i cene tehnologije, u 2009. i 2010. godini instalirano je skoro 2 GW u ovim izvorima. Aktuelne brojke potvrđuju položaj Češke Republike kao jednog od najvećih evropskih i svetskih izvoznika električne energije. Češka je to zasluzila tokom poslednjih godina, kada je 2012. čisti izvoz – dakle razlika između eksporta i importa – dostigao 17,12 terawattsati, i tako čak premašio prethodnu rekordnu godinu sa izvozom od 17,04 terawattsati. Najveći korisnici češke struje bili su Austrija, Nemačka i Slovačka. Sa makroekonomskog aspekta je prednost što osim automobila, elektronike ili mašinskih proizvoda, Češka Republika ima dalji značajan izvozni potencijal. Sa aspekta energetske bezbednosti je opet važno, da ne samo da dovozi sirovine, kao što su gas ili nafta, već takođe i sama izvozi stratešku robu (koja osim toga, u odnosu na sirovine, ima i odredenu dodatu vrednost).

REGULACIJA TRŽIŠTA

Na teritoriji ČR se tržište sa električnom energijom realizuje na osnovu regulisanog pristupa prenosnom sistemu, distributivnim sistemima, mogućnosti izgradnje postrojenja za proizvodnju električne energije i direktnih linija. Cene za prenos i distribuciju električne energije, za sistemске usluge, cene električne energije za zaštićene kupce, kao i cene električne energije dobavljača reguliše nezavisni regulator energetskog

tržišta – Energetski regulacioni ured. U okviru njegove kompetencije je i podrška konkurenčiji i zaštita interesa potrošača u ovim oblastima energetskih grana gde nije moguća konkurenčija, sa ciljem da se zadovolje svi odgovarajući zahtevi za isporuku energije. Ured odlučuje o dodeljivanju, izmenama ili oduzimanju licence, ili regulaciji cena prema posebnim pravnim propisima.

NAJVEĆI IGRAČI NA TRŽIŠTU

Proizvodnju električne energije na teritoriji ČR obezbeđuje, pre svega, akcionarsko društvo ČEZ (otprilike 75%), kao i drugi, (preko 100) nezavisni proizvodnjači. Osim termoelektrana na fosilno gorivo, rade na teritoriji ČR atomske elektrane Temelin i Dukovany, hidro, solarne, elektrane na vetrar i elektrane koje spaljuju biomasu. Trenutno se mnogo govori upravo o dogradnji atomske elektrane Temelin, što treba da bude najveći tender u istoriji ČR, a u kome se takmiče najveći svetski isporučiocи atomskih tehnologija. U julu 2012. su bile otvorene ponude za dogradnju Atomske elektrane Temelin uz učešće nijihovih ponudjajućih – društva AREVA, konsorcijuma društava Westinghouse Electric Company, LLC i Westinghouse Electric ČR, kao i konsorcijuma društava ŠKODA JS, Atomstroyexport i Gidropress. Nakon toga je društvo AREVA, zbog neispunjavanja zakonskih zahteva u ponudi, isključena iz daljeg postupka. Izbor isporučioca i potpisivanje ugovora je planiran za kraj 2013. godine.

DRŽAVNA ENERGETSKA KONCEPCIJA

Aktualizovana državna energetska koncepcija utvrđuje dugoročnu viziju energetike ČR i strateške ciljeve energetike ČR, kao što su bezbednost, konkurentnost i održivost. Opisuje osnovne pretpostavke i očekivane trendove u razvoju energetike ČR u kontekstu razvoja u EU i regionu, uključujući i analize rizika i mogućnosti. Na osnovu toga se formulišu prioritetne oblasti i merni ciljevi za svaku oblast, uključujući i strategiju njihovog

ostvarivanja, utvrđuje budući izbalansirani miks, koji osigurava energetsku bezbednost i konkurentnost. Prioriteti su transformacija elektrana, obnavljanje i jačanje infrastrukture (uključujući i razvoj sistema inteligentnih mreža i međunarodne integracije), izgradnja novih blokova atomske elektrane Temelin (eventualno atomske elektrane Dukovani) i stvaranje uslova za dalji razvoj obnovljivih izvora. Značajno se ističe oblast energetske efikasnosti i ušteda, a na kraju i ne manje važno je jačanje energetske otpornosti i kriznih mehanizama. Sirovinska politika ČR zatim sledi državnu energetsku koncepciju i govori o razumnoj i štedljivoj eksploataciji u korišćenju strateških i energetskih sirovina.

[Naučnici iz Libereca otkrili nanosloj koji uništava virus]

Naučnici sa Tehničkog univerziteta u Liberecu beleže i dalje uspehe u oblasti istraživanja nanomaterijala. Razvili su specijalni sloj koji dugoročno uspeva da uništi bakterije, virusе i gljivice. Sloj veoma efektivno uništava i virus HIV-a, tako da može da bude primjenjen i na kondome i u lubrikante.

Nanoslojevi se nanose u obliku rastvora koji je Univerzitet patentirao. Kako navode, veoma dobro se može primeniti svuda gde se stavlja naglasak na sterilnu sredinu. Može se koristiti na podovima, zidovima i staklu u prostorijama gde se nalaze pacijenti sa sniženim imunitetom, zatim za hiruške rukavice, maske, ali i za prekrivanje rana, bakterijske i gljivične infekcije, i sl. „Antibakterijski nanoslojevi prosečne debljine 100 - 300 nanometara mogu se čvrsto fiksirati uz pomoć kovalentne vezivnosti na razne tipove površina. Vezivnost ostaje čvrsta i stabilna dok ih neko mehanički ne odstrani. Naneseni rastvor izdržava pranje, kao i druge normalne tretmane. Naprimjer, pri aplikaciji na tekstil izdržava čak 50 pranja a da ne izgubi efikasnost,“ izjavila je šefica tima medecinskih aplikacija Irena Lovětínská Šlamborová.

Nanoslojevi su stvoreni od hibridnog organsko-neorganskog polimera, čija dva dela su med-

jusobno povezana kovalentnom vezom (neorganski deo - silicijum-dioksid i organski deo - polimetilmetakrilat). U neorganskom delu

su pomoću jonskih veza fiksirani katjoni srebra, bakra i cinka. Aktivni sastojci su katjoni srebra, koji prodiru kroz zid ćelije do tela bakterije ili virusa, trenutno reaguju sa DNA i ćeliju uništavaju. Katjoni cinka i bakra se uzajamno sa katjonima srebra podržavaju, i time održavaju visoku antibakterijsku sposobnost nanoslojeva duže vreme. Rastvor izlazi na kraj i sa mikrobima otpornim na normalna dezinfekciona sredstva, koja, inače, ne mogu, za razliku od novog rastvora, da se aplikuju kompleksno na celom prostoru JIP odeljenja ili operacionih sala. Naučnici iz Libereca su na taj način značajno pomogli da se snizi opasnost od širenja infekcija u zdravstvenim ustanovama.

Neposredno po objavljinju českog patenta, interes za praktičnu primenu slojeva izrazilo je nekoliko firmi, a ekskluzivna prava za korišćenje tehnologije dobilo je društvo Pharma Future. Na tržištu bi mogao rastvor da se pojavi već 2013. godine. Interes za korišćenje rastvora imaju i firme u SAD, Nemačkoj i Kini.

Jaroslava Kočárková

Tehnički univerzitet u Liberecu

www.tul.cz





Eksportno i strukturisano finansiranje trgovine

Vaš jak finansijski partner u Češkoj Republici i u inostranstvu

Pružamo podršku češkom izvozu u Srbiju i druge države na Balkanskom poluostrvu

Zašto treba saradjivati sa ČSOB?

ČSOB je najveći provajder finansijski usluga u Češkoj Republici.

ČSOB finansira Vaš eksport i investicije u inostranstvu i nudi kompletno rešenje Vaših spoljnotrgovinskih aktivnosti, naprimer, u sledećim perspektivnim sektorima ekonomike:

- Energetski sektor (elektrane svih tipova).
- Infrastruktura / saobraćajni sistemi.
- Mašinstvo / maštine alatljike.
- Petrohemijiska industrija.
- Telekomunikacije.
- Prehrambena industrija.
- Projekti koji se tiču životne sredine.
- Gradjevinski radovi.

Finansiranje eksporta

- Pružanje saveta za odgovarajući tip instrumenta plaćanja sa ciljem minimalizacije rizika eksportera / klijenta ČSOB.
- Predeksportno finansiranje za dobavljače i podizvodjače.
- Pružanje neplativih garancija (bid bond, performance bond, advance payment bond, warranty bond).
- Krediti za finansiranje (dela) akontacije koja proizilazi iz izvoznih ugovora.
- Eksportni kupac/isporučilac krediti za finansiranje izvoznih ugovora.
- Finansiranje Vaših inistranih investicija.

Dagmar Dvořáková, direktorka eksportnog i strukturisanog finansiranja
tel.: +420 224 114 377, e-mail: dadvorakova@csob.cz

Jana Ševčíková, šef tima eksportnog finansiranja
tel.: +420 224 114 382, e-mail: jana1sevcikova@csob.cz

Československá obchodní banka, a. s., Radlická 333/150, 150 57 Praha 5, Češka Republika
www.csob.cz/tradefinance





AERODROM PRAG VAM NUDI NAJBOLJI VIP SERVIS U EVROPI!

- ne morate ni o čemu da brinete - čekiraćemo Vas i vaš prtljag
- dovešćemo Vas limuzinom besplatno na aerodrom
- luksuzni salon sa all-inclusive zakuskom imaćete samo za sebe
- dovoljno je da budete na aerodromu samo 45 minuta pre odletanja
- odvešćemo Vas limuzinom direktno preko piste do aviona

Ne oklevajte i rezervišite VIP Service u Clubu CONTINENTAL na Aerodromu Vaclava Havela Prag.

VIP
Club Service
CONTINENTAL

VIP Service, Letiště Praha, a. s.
K Letišti 6/1019, 160 08 Prag 6, Češka Republika
+420 220 114 490, +420 220 562 525
vip.service@prg.aero, www.prg.aero

 **Prague
Airport**



[Banje, turizam i golf]

JEDINSTVENE ČEŠKE BANJE

Dugogodišnja tradicija banjskog turizma, 37 banjskih gradova i mesta, stotine lekovitih izvora i mnoga nalazišta peloida (blata, slatine, treseta) – to sve svrstava Češku Republiku medju svetske sile u ovoj oblasti. Zanimljivo je da se posećenost stranaca u češkim banjama povećava svake godine, što govori o kvalitetu lekarske nege, progresivnim terapijskim i rehabilitacionim metodama.

Nigde drugo u svetu nećete naći takvu koncentraciju lekovitih izvora kao u zapadnočeškom banjskom trougulu koji čine tri čuvena banjska mesta: Karlovy Vary, Mariánské Lázně i Františkove Lázně. U kolekciju čeških svetskih unikata spada takođe i banja Jachymov, gde su kao prvi u svetu počeli da koriste lekovita dejstva radonske vode, kao i banja Jeseník, gde je bio osnovan prvi Hidropatski institut. Danas se već banjska ponuda ne ograničava samo na klasičan banjski boravak, obuhvata takođe i popularne wellness programe (menadžerske, antistresne, redukcione, detoksikacione, wellness & beauty) i medical wellness (harmonični spoj korišćenja prirodnih lekovitih izvora, kvalifikovane lekarske nege i drugih dopunskih aktivnosti, kao što su golf, nordic walking i sl.).

[*Informacije o pojedinim banjskim mestima možete naći u lázeňském katalogu (banjskom katalogu) ili na stranicama <http://spa.czechtourism.com>, www.lecebne-lazne.cz i www.spas.cz.*]

Jedna od neospornih prednosti organizovanja kongresa u Češkoj Republici je odnos vrednosti usluga i cena. To važi dvostruko ako se odlučite da organizujete susret na drugom mestu van glavnog grada – cena u regionima su niže za nekoliko desetina procenata, nivo ponudjenih usluga se, međutim, ne razlikuje.

[*Više informacija možete naći na www.czechconvention.com, gde se nalazi i aktuelan Incentivní katalog.*]

ČEŠKA REPUBLIKA I GOLF

Češki golf je već uspeo da pokrije gotovo celu mapu zemlje. Investitori su stavili težište posebno na visok nivo igrališta i vanigrališnog prostora, uključujući i smeštajne kapacitete i wellness programe. U mnogim slučajevima tu možete da igrate golf u blizini prirodnih lepota i istorijskih spomenika.

CzechTourism
www.czechtourism.cz

ČEŠKA REPUBLIKA – KONGRESNE I PODSTICAJNE DESTINACIJE

Češka Republika ima pet medjunarodnih aerodroma i zahvaljujući njima, kao i medjunarodnim železničkim vezama savršeno je dostupna, nudi usluge na svetskom nivou, svrstava se medju najbezbednije svetske destinacije, a takođe predstavlja atraktivnu destinaciju za organizovanje kongresa i incentivnih programa.

[*Golf igrališta u Češkoj Republici kompletno predstavlja golfový katalog CzechTourism. u svakom opisu igrališta načićete osnovne informacije o terenu, mapu sa obeleženim rupama, GPS koordinate i tipove za smeštaj u tri kategorije: porodični, wellness i kongresni.*]



www.bh-export-import.cz



NUDIMO ASORTIMAN I UVODZI PRIPLODNIH ŽIVOTINJA

1) MESNATE RASE GOVEDA – JALOVICE, KRAVE, BIKOVI

- LIMOUSIN ■ MESNATI SIMENTAL ■ CHAROLAIS ■ BLOND DE AQUITAIN
- ANGUS RED ■ ANGUS BLACK ■ SALERS ■ HEREFORD

2) MLEČNE RASE GOVEDA – JALOVICE

- HOLŠTAJN-FRIZJSKE (HF) ■ CRVENKASTO-ŠARENE (FV) ■ JERSEY

BH EXPORT-IMPORT, s. r. o.

Tel.: +420 602 226 226, +420 602 202 747 | E-mail: beranova@bh-export-import.cz



[Institucije se predstavljaju]



SAVEZ INDUSTRije ČEŠKE REPUBLIKE

Predstavnik onih koji stvaraju vrednosti

To je udruženje najvećih poslodavaca u Češkoj Republici koje **predstavlja važniji deo industrije i saobraćaja**. Udržuje 30 granskih saveza i ukupno 1600 firmi-članica, a koji zapošljavaju preko 800 hiljada radnika.

Njegova misija je da štiti zajedničke interese svih članova i da vrši uticaj na privrednu i socijalnu politiku vlade sa ciljem stvaranja optimalnih uslova za preduzetništvo, koje će, uz poštovanje etičkih principa poslovanja, dovesti do poboljšanja konkurentnosti naših članova i do dugoročno održivog prosperiteta češkog društva.

Medju njegove **prioritete** spadaju izbalansirane javne finansije, efikasna i jektina javna uprava, motivacioni i jednostavnii porezi, istraživanja, razvoj i inovacije na najvišem nivou, moderno obrazovanje, fleksibilno tržište rada, razvoj saobraćaja i infrastrukture, efikasna podrška izvozu, bezbedna, pouzdana i pristupačna energija i održiva briga za životnu sredinu.

Izražava i protežira svoje primedbe u vezi zakonodavnih pitanja. Štiti i koordinira interes članova, naročito u Savetu za privredno i socijalno sporazumevanje, koji je platforma za pregovore između vlade, poslodavaca i sindikata o temeljnim političkim, privrednim i socijalnim temama.

Organizaciono obezbeđuje uspostavljanje trgovinskih i ekonomskih odnosa između čeških i inozemnih subjekata **u formi preduzetničkih misija**, konferencija, dvostranih i višestranih pregovora i učešća svih članova na sajmovima, izložbama i stručnim seminarima.

Savez formuliše i protežira interese poslodavaca i preduzetnika ČR **kod evropskih i medjunarodnih organizacija**, posebno kao član Konfederacije evropskog preduzetništva (BUSINESSEUROPE), a u okviru Savetodavnog komiteta za industriju i trgovinu OECD (BIAC). Na osnovu sporazuma aktivno saradjuje sa partnerskim industrijskim savezima, privrednim komorama i drugim ekonomskim institucijama u inostranstvu.

Svaz průmyslu a dopravy České republiky

Freyova 948/11, 190 05 Praha 9

Telefon: +420 225 279 111

E-mail: spcr@spcr.cz

| Više informacija o Savezu industrije Češke Republike i granskih asocijacijama možete naći na web adresi: www.spcr.cz |



ČEŠKA PRIVREDNA KOMORA

Češka privredna komora na osnovu zakona promoviše i štiti interes poslovne zajednice, obezbeđuje njene potrebe i podržava njen razvoj. Čini je regionalna mreža komora, udruženja, profesionalnih i obrtničkih saveza po celoj zemlji. Široki spektar članske baze na taj način može koristi specifične usluge, uključujući i medjunarodne potporne akcije i programe.

Češka privredna komora, i pored toga što nema obavezujuće članstvo, nudi svojim članovima i nečlanovima usluge koje odgovaraju standardima privrednih komora u zemljama Evropske unije:

- | Organizovanje medjunarodnih i bilateralnih kontaktnih akcija firmi (outgoing and incoming missions)
- | organizovanje pratećih poslovnih misija za državne predstavnike ČR pri officialnim posetama inostranstvu
- | posete preduzetnika povodom zvaničnog učešća ČR na inostranim sajmovima i izložbama
- | misije stranih investora za mala i srednja češka preduzeća
- | organizovanje seminarova, workshopova, business foruma i sličnih granski i teritorijalno usmerenih akcija
- | učešće na programima i u aktivnostima Evropske unije
- | pronalaženje poslovnih partnera u ČR i inostranstvu, konsulting u oblasti spoljne trgovine
- | aktivna podrška pri ulasku na inostrana tržišta
- | obezbeđivanje eksportne sertifikacije
- | analiza inostranog tržišta
- | objavljuvanje ponuda i upita stranih firmi na web stranama komore

Hospodářská komora České republiky

Freyova 27, 190 00 Praha 9

Telefon: +420 266 721 300

Faks: +420 266 721 692

E-mail: office@komora.cz

| Više na adresi: www.komora.cz |



ATMOS

Jaroslav Cankař & syn

ATMOS JE PORODIČNA ČEŠKA FIRMA I TRENUȚNO JEDAN OD NAJVEĆIH EVROPSKIH PROIZVODJAČA KOTLOVA NA ČVRSTA GORIVA.

Firmu ATMOS je u Češkoj osnovao 1935. godine gospodin Jaroslav Cankař senior. U početku je proizvodnja bila usmerena na gasifikovanje pogonske jedinice za automobile i brodove marke DOKOGEN, na istom principu koji se koristi kod modernih gasifikovanih kotlova na drvo i ugalj. Od 1942. godine firma je započela sa razvojem, a od 1943. godine i sa proizvodnjom kompresora ATMOS, koje je izvozila u ceo svet, sve do nacionalizacije 1951. godine. Na izložbi Pragotherm 1980. godine bili su predstavljeni prvi gasifikovani kotlovi na drvo, cepke i drveni otpad. Od 1985. godine razvoj je bio usmeren na generatore na drvogas za pogon motora automobila, elektrocentrala i modernih gasifikovanih kotlova na drvo. Jaroslav Cankař junior je 1991. godine ponovo obnovio firmu i započeo razvoj i proizvodnju, a postepeno i konstruisanje novih produkata.

Firma ATMOS izvozi preko 80% svoje proizvodnje u inostranstvo, pre svega u Nemačku, Rumuniju, Italiju, Francusku, Švedsku, Austriju, Poljsku, Rusiju, Bugarsku, Dansku, Slovačku, Litvu, Letoniju, Ukrajinu, Belorusiju, itd.

Asortiman obuhvata gasifikovane kotlove na drvo od 15 do 100 kW, gasifikovane kotlove na mrki ugalj i drvo od 18 do 50 kW, gasifikovane kotlove na crni ugalj 25-45 kW, gasifikovane kotlove na drvo i drvene brikete od 15 do 32 KW, progorevajuće kotlove od 15 do 30 kW, kotlove na pelete od 15 do 50 kW i kombinovane kotlove za gasifikaciju drveta u kombinaciji sa gorionikom na pelete, zemni gas i ETO sa snagom od 15 do 35 kW. Proizvodi firme Atmos izazvali su veliko interesovanje medju korisnicima drveta za loženje i instalaterima, zbog svoje dobre funkcionalnosti, kvaliteta i što nije zanemarivo, zbog veoma razumne cene.



MEDJUNARODNA PRIVREDNA KOMORA ČEŠKA REPUBLIKA

Medjunarodna privredna komora – ICC je bila osnovana 1919. godine u Parizu. Njen zadatak je da promoviše trgovinu u svetu. Danas obuhvata hiljade društava i udruženja iz preko 120 zemalja. ICC ČR nudi svoje usluge više od 12 godina.

Prestiž – preko nacionalnih odbora ICC preduzetnici prenose svoje interese, stavove i mišljenja do predstavnika najviših organa, institucija i vlada, uključujući i OUN, EU, WTO i OECD, gde ICC ima konsultativni status na najvišem nivou.

Pravila - ICC poseduje veliki autoritet da kreira pravila prema kojima se obavlja medjunarodna trgovina. Pravila se koriste u svakodnevnim kontaktima i postala su sastavni deo medjunarodne trgovine po celom svetu. Primerni Incoterms® 2010, pravila bankarske prakse, uzorci medjunarodnih ugovora.

Partnerstvo - ICC nudi veliki obim usluga, medju kojima i sprovodenje arbitraže u okviru Medjunarodnog arbitražnog suda ICC u Parizu, zatim organizuje obrazovne akcije, obezbeđuje savetodavne usluge i stvara prostor za susrete sa stranim poslovnim partnerima.

Teritorijalni susreti – cilj ovih akcija je da se pruži podrška češkoj diplomaciji, da se predstave poslovne i investicione mogućnosti za češke izvoznike, da se pomogne diverzifikacija češkog izvoza, kao i da se uspostave korisni poslovni kontakti.

Stručni kursevi – teme koje se odnose na obavljanje medjunarodne trgovine, posebno: Incoterms® 2010, bankarske garancije i URDG 758, dokumentarni akreditivi i Stendbaj, medjunarodni prodajni ugovor.

ICC ČR je u saradnji sa Ministarstvom industrije i trgovine izradila dokument „**Strategija konkurentnosti ČR i Eksportna strategija ČR za period 2012 - 2020**“.

Mezinárodní obchodní komora Česká republika

Thunovská 12, 118 00 Praha 1 – Malá Strana

Telefon: +420 603 188 026

E-mail: icc@icc-cr.cz

www.icc-cr.cz

| Više informacija na www.icc-cr.cz |

KONFEDERACIJA UDRUŽENJA POSLODAVACA I PREDUZETNIKA ČR

Konfederacija saveza poslodavaca i preduzetnika ČR (KSPP) je otvoreno nezavisno interesno udruženje osnovano prema Zakonu br. 83/90 Sb., o udruživanju građana. Okuplja sedam reprezentativnih saveza poslodavaca iz oblasti gradjevinarstva, tekstilne industrije, malog i srednjeg preduzetništva, zadrugarstva, poljoprivrede, rudarske i naftne industrije, drvno-preradivačke industrije, školstva, zdravstva, kulture i socijalnih službi. Predstavlja preko 23 000 članskih subjekata sa 982 000 zapošljenih, podržava promociju specifičnih interesa svojih članova u oblasti legislative, kao i u drugim oblastima.

Konfederacija formuliše zajedničke preduzetničke interese i interesе poslodavaca svojih članova i ostvaruje ih u saradnji sa odgovarajućim državnim organima, ostalim organizacijama poslodavaca i sindikatima, a posebno u različitim oblicima konsultacija sa češkom vladom.

Članstvo u Konfederaciji je dobrovoljno. Organizacije članovi Konfederacije su samo savezi poslodavaca i udruženja, a nikako pojedinačna preduzeća.

Članovi KSPP ČR:

Asocijacija tekstilne odeće-industrija kože (ATOK), Zadružni savez ČR – preko Saveza čeških i moravskih proizvodnih zadruga, Udruženje preduzetnika i obrtnika ČR, Savez preduzetnika u gradjevinarstvu u ČR, Unija saveza poslodavaca ČR, Savez poslodavaca u rudarskoj i naftnoj industriji, Poljoprivredni savez ČR.

Konfederace zaměstnavatelských a podnikatelských svazů ČR

Václavské náměstí 21, 113 60 Praha 1

Telefon: +420 222 324 985

Faks: +420 224 109 374

E-mail: kzps@kzps.cz

| Više informacija na www.kzps.cz |



DESTILA®

Tradicionalan češki proizvođač

- ▼ minipivara
- ▼ pretočnih filtera piva i napitaka

Republika Češka, Brno
ulice Kaštanová 127
tel./fax: +420 545 229 814
E-mail: sles@destila.cz
www.destila.cz





Karma Český Brod a.s.

Društvo Karma Český Brod a.s. je češka firma sa tradicijom delovanja na tržištu od preko 100 godina. Bavi se proizvodnjom konvekcionih gasnih grejača i gasnih kamina. Radi se o najvećem proizvodjaču ovih produkata na evropskom tržištu.

Gasni grejači se proizvode različite snage i dizajna pod nazivom BETA i GAMAT. Svi gasni grejači se odlikuju modernim dizajnom, visokom efikasnošću, ekonomičnim radom i jednostavnim rukovanjem. Visok kvalitet i pouzdanost svih proizvoda garantuje dugogodišnja tradicija i iskustvo. Zahvaljujući ovim osobinama se tržište konvekcionih gasnih grejača i gasnih kamina i dalje širi. Veliki uspeh imaju ne samo u zemljama Evropske unije, već i u zemljama bivšeg Sovjetskog Saveza (naprimer, Ukrajina, Gruzija, Jermenija). Ovi grejači su traženi, pre svega, zbog svoje nezavisnosti od električne energije.

www.karma-as.cz
tel.: +420 321 610 511, e-mail: odbyt@karma-as.cz



Karma®



Pogled na ulaz u rezidenciju predsednika Češke Republike, ovaj dvorac je najveći dvorac u Evropi koji još uvek služi u reprezentativne svrhe.



CENTAR ZA REGIONALNI RAZVOJ ČR – ENTERPRISE EUROPE NETWORK

Centar za regionalni razvoj ČR (CRR ČR) je Agencija za implementaciju evropskih programa. Zadužena je, pre svega, za administraciju i kontrolu povlačenja sredstava iz evropskih fondova; iz Integriranog operacionog programa, operacionog programa Tehnička pomoć i svih programa prekogranične saradnje.

CRR ČR je domaćin jednog od centara mreže Enterprise Europe Network (EEN), člana prvo bitno najveće evropske, sada već globalne mreže (600 članova u preko 50 zemalja sveta) za pružanje podrške preduzetništvu, koju je osnovala i vodi Evropska komisija. U Češkoj Republici radi konzorcijum koji čine jedanaest partnera u sedam gradova, i to u Pragu, Brnu, Plzni, Ostravi, Mostu, Liberecu i Pardubicama. U svim centrima rade eksperti sa dugogodišnjim iskustvom u oblasti konsaltinga i podrške preduzetništvu.

Radnici EEN nude inostranim firmama asistenciju pri traženju čeških partera za trgovinsku, proizvodnu ili tehnološku saradnju, pružaju rezultate istraživanja iz databaza firmi, informacije o preduzetničkoj sredini u ČR, kako osnovati firmu u ČR, o češkoj i evropskoj legislativi, o porezima u ČR, kao i o evropskim ili nacionalnim izvorima finansiranja. Medju preduzetnicima su veoma popularni i medjunarodni poslovni sastanci koje organizuje mreža EEN tokom značajnijih sajmova, u ČR, naprimer, u toku Medjunarodnog sajma mašinstva (MSM) u Brnu ili tokom sajma CzechBus u Pragu.

Centrum pro regionální rozvoj ČR – Enterprise Europe Network

Vinohradská 46, 120 00 Praha 2

Telefon: +420 234 006 232

Faks: +420 234 006 251

E-mail: een@crr.cz



AGENCIJA ZA PODRŠKU PRIVREDJIVANJU I INVESTICIJAMA CZECHINVEST

Vizije agencije CzechInvest: „Češka Republika - jedna od najkonkurenčnijih zemalja Evropske unije“

Agencija za podršku privredjivanju i investicijama CzechInvest je državna budžetska organizacija podredjena Ministarstvu industrije i trgovine ČR, čiji cilj je povećanje konkurenčnosti češke ekonomike preko podrške malih i srednjih preduzeća, poslovne infrastrukture i inovacija. U Češku Republiku privlači strane investitore iz proizvodnih delatnosti, strateških usluga i tehnoloških centara, a češkim preduzećima pruža podršku za dalje ekspanzije. U okviru pojednostavljenja komunikacija između države, preduzetnika i Evropske unije, CzechInvest pokriva celu oblast podrške privredjivanja, i to kako od sredstava EU, tako i iz državnog budžeta.

CzechInvest propagira Češku Republiku u inostranstvu kao investitorski atraktivni lokalitet i isključiva je organizacija koja sme nadredjenim organima da podnosi zahteve za dobijanje sredstava za podsticaj investicija. Pruža podršku takođe i češkim firmama koje pokazuju interes da se uključe u lance snabdevanja multinacionalnih kompanija.

Preko svoji usluga i razvojnih programa na taj način CzechInvest doprinosi razvoju domaćih firmi, čeških i inostranih investitora i kompletne poslovne sredine.

Sve ponudjene usluge su besplatne.

CzechInvest

Štěpánská 15, 120 00 Praha 2

Telefon: +420 296 342 500

Faks: +420 296 342 502

E-mail: info@czechinvest.org

„Firma „CeramTec Czech Republic, s.r.o.“ je specializovana za proizvodnju delova od razvijenog keramičkog materijala – silicijum karbida u 4 varijante: Rocar SiG (SiSiC krupnozrnast), Rocar SiF (SiSiC fine strukture), Rocar S1 (SSiC) i Rocar G5 (SSiC sa primesom 5% grafita).

Komponente od silicijum karbida se mogu koristiti u veoma zahtevnim tehnološkim uslovima, konkretno tribološkim, ili tamo gde je uticaj korozivne sredine, kod visokih temperatura (čak do 1.800°C), erozija, abrazija ili kombinacija svih ovih faktora.

Silicijum karbid ROCAR® se može koristiti u mašinskoj industriji, energetici, hemijskoj, prehrambenoj industriji, gradjevinarstvu, atomskoj industriji i drugde. Idealan je materijal zahvaljujući svojim osobinama.

Produciju firme predstavljaju, pre svega, zaptivni prstenovi za mehaničke zaptivače, klizna ležišta, zaštitne čahure, brizgaljke za hemijsku industriju i energetiku, gorionike, pancire, radne delove mlinova i pumpi, komponente armatura i specijalne strukture za primenu u razvijenim tehnologijama. Poseban proizvod je nepodeljen zaptivni prsten za brodski pogon sa spoljnjim prečnikom 1.000 mm, što predstavlja unikat u svetu sa aspekta tehnologije proizvodnje silicijum karbida. Preko 80% kompletne proizvodnje odlazi u države Evropske unije, kao i u druge delove sveta.“

CeramTec
THE CERAMIC EXPERTS



CeramTec Czech Republic, s.r.o.
Žerotínova 62, 787 01 Šumperk
Češka Republika

Tel.: + 420 583 369 111, 583 369 221
Faks: + 420 583 369 190,
E-mail: info@ceramtec.cz, www.ceramtec.cz



**ČESKÝ
METROLOGICKÝ
INSTITUT**

CMI (Češki metrološki institut) je nacionalni metrološki organ ČR koji obezbeđuje kompleksne metrološke službe na najvišem tehničkom nivou u svim granama naučne, tehničke i ekonomskog delovanja. CMI je potpisnik sporazuma CIPM MRA o uzajamnom priznavanju (www.bipm.org), većina metroloških službi je akreditovana.

SLUŽBE CMI

- kalibraciona služba
- verifikacija određenih mernih instrumenata
- outsourcing - sveobuhvatna briga za vaše mere instrumente
- metrološko obezbeđivanje gotove zapakovane robe
- odobrenje tipova mernih instrumenata
- ocenjivanje usaglašenosti kod neautomatskih vaga (Uputstva EU NAWI), kod mernih instrumenata (Uputstva EU MID), kao i kod radio i telekomunikacione terminalne opreme (Uputstva EU RTTE)
- registracija proizvođača i servisa za opravku mernih instrumenata
- sertifikacija referentnih materijala
- metrološke službe za hemijska merenja

www.cmi.cz



- školovanje metrologa za preduzeća
- sertifikacija personala
- medjlaboratorijska poredjenja, organizacija, funkcije pilotne laboratorije, ocenjivanje
- konzultacije, auditi merenja i konsulting u metrologiji
- kalibracija i opravke testera baznih radiostanica i mobilnih telefona (akreditovana laboratorijska)
- razvoj i proizvodnja sekundarnih etalona aktivnosti

← info@cmi.cz

192.667

ČEŠKA CENTRALA TURIZMA – CZECHTOURISM

Češka centrala turizma - CzechTourism promoviše Češku Republiku kod kuće i u svetu kao atraktivnu turističku destinaciju. Njeni partneri su predstavnici regionalnih institucija, predstavnici turističkih regiona, destinacioni menadžment, gradovi, opštine i preduzetnici. Svim svojim aktivnostima nastoji da podstakne interesovanje javnosti u inostranstvu za posebnosti Češke Republike i da je inspiriše da je posete. Njen cilj je stalno povećanje dolazaka turista i sistematska podrška i razvoj domaćeg turizma.

Sve njene marketinške aktivnosti u ovoj godini stavljuju akcenat na komunikacijsku strategiju koja predstavlja Češku kao zemlju priča, dakle, zemlju gde se priče ne samo mogu otkriti, već se ovde takodje mogu i doživeti sopstvene. Da bi postigla dobre rezultate koristi mrežu inostranih predstavnštava, aktivno saradjuje sa medijima i obraća se na partnerе iz sektora TravelTrade na sajmovima. Za predstavnike medija i turooperatore agentura organizuje studijska putovanja u Češku. Domaćoj stručnoj javnosti i medijima sistematski distribuira novosti, trendove i analize iz oblasti turizma.

Agentura CzechTourism je državna dotirana organizacija Ministarstva za regionalni razvoj. Ove godine slavi 20 godina od svog osnivanja.

Česká centrála cestovního ruchu – CzechTourism

Vinohradská 46, P.O.Box 32

120 41 Praha 2

Telefon: +420 221 580 111

Faks: +420 224 247 516

E-mail: Info@czechtourism.cz

| Više informacija možete naći na adresi

www.czechtourism.com i <http://www.czechtourism.com> |

ČEŠKI CENTRI

Češki centri promovišu češku kulturnu scenu na medjunarodnom planu. Rade u češkom interesu u 21 inostranoj metropoli na 3 kontinenta. Češki centri su agencija Ministarstva spoljnih poslova ČR za propagandu Češke u svetu, a članovi su evropskih kulturnih institucija EUNIC.

Češke kulturne i kreativne industrije predstavljaju u svim granama. Povezuju i razvijaju saradnju inostranih kulturnih institucija, stručnjaka i pojedinih umetnika sa češkim subjektima.

U školstvu, nauci i istraživanju saradjuju sa univerzitetima, fakultetima i stručnim institucijama, pomažu razvoju njihove saradnje, propagiraju uspehe češke nauke u inostranstvu. Pružaju podršku učenju i širenju češkog jezika u svetu.

U oblasti podrške spoljnih ekonomskih odnosa doprinose promovisanju poslovnih interesa ČR u inostranstvu, i to na korporativnom i lokalnom nivou.

U oblasti podrške ČR kao atraktivne turističke destinacije posvećuje se u saradnji sa partnerima posebno regionalnim prezentacijama u inostranstvu.

U oblasti informisanja o ČR služe kao **komunikacioni centri** za laičku i stručnu javnost u inostranstvu, medija i medjunarodne subjekte.

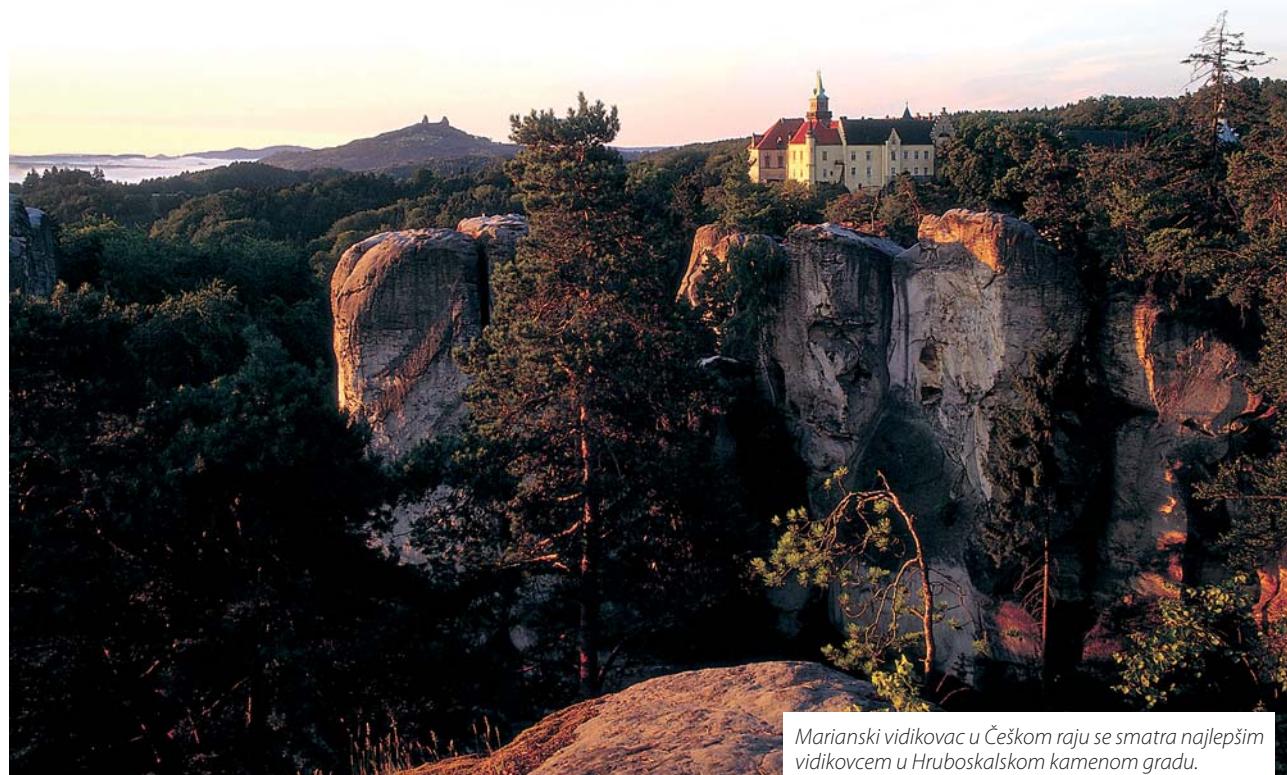
Česká centra

Václavské náměstí 816/49, 110 00 Praha 1

Telefon: +420 234 668 211

E-mail: info@czech.cz

| Više informacija možete naći na www.czechcentres.cz |



Mariánský vidíkovac u Českém ráji se smatra najlepším vidikovcem u Hruboskalskom kamenom gradu.



ČEŠKA AGENCIJA ZA PODRŠKU TRGOVINI/CZECHTRADE

Vladina proekspornata agencija CzechTrade je budžetska organizacija koju je osnovalo Ministarstvo industrije i trgovine Češke Republike. Jedan od glavnih ciljeva agencije je da razvija medjunarodnu trgovinu i uzajamnu saradnju izmedju čeških i inostranih privrednih subjekata.

Naš profesionalni tim vam nudi, u saradnji sa poslovnim misijama Ministarstva industrije i trgovine, široku lepezu usluga preko kojih može pomoći vašoj firmi da pouzdano nadje odgovarajućeg snabdevača ili poslovnog partnera u Češkoj Republici. Češke firme imaju reputaciju pouzdanih partnera i dobavljača visokokvalitetnih proizvoda, tehnologija i usluga.

On-line usluge

Your Business Partner Search

On-line formular na web stranicama na kome možete specifikovati vaš zahtev. Tim specijalista CzechTrade će vam pomoći da nadjete kontakte prema dobavljačima roba i usluga iz Češke Republike a prema vašem zahtevu.

Adresar čeških izvoznika

Adresar čeških izvoznika je oficijalna on-line databaza čeških izvoznika u kojoj možete naći potencijalne poslovne partnerne u Češkoj Republici. Adresar je dostupan na 13 jezika na <http://exporters.czechtrade.cz>.

Portal BusinessInfo.cz www.businessinfo.cz

Oficijalne stranice za poslovne ljude iz inostranstva, koji traže informacije, asistenciju ili kontakte za svoje poslovne aktivnosti u Češkoj Republici. Jezik portala je – engleski. Prevod na ostale jezike je moguć uz pomoć aplikacije Google translator.

Češka agencija za podršku trgovini / CzechTrade / centrala

Dittrichova 21, 128 01 Praha 2, Češka Republika

Zelena linija: +420 224 907 820

E-mail: info@czechtrade.cz

Kontakt u Srbiji

Inostrano predstavništvo Ministarstva industrije i trgovine u Beogradu

YU Biznis Centar, Bul. Mihaila Pupina 10i/ 212

11070 Beograd, Srbija

Telefon: +381 11 212 33 91

E-mail: belgrade@czechtrade.cz

www.czechtrade.rs



MINISTRY OF
INDUSTRY AND TRADE

Mreža Ministarstva industrije i trgovine ČR

u inostranstvu nudi:

- | predstavljanje čeških kvalifikovanih dobavljača,
- | pomoći pri outsourcingu iz Češke Republike,
- | organizaciju poslovnih sustreta sa češkim firmama,
- | prezentaciju čeških firmi na medjunarodnim sajmovima,
- | informacije o poslovanju u Češkoj Republici,
- | pomoći pri realizaciji investicionih projekata,
- | posredovanje državne investicione pomoći,
- | AfterCare – usluge za inostrane investitore, koji su već aktivni u Češkoj Republici, pomoći pri reinvestiranju.

Usluge predstavništava u inostranstvu se smatraju efikasnom pomoći pri uspostavljanju poslovnih partnerstava.

| Više informacija na adresi:

www.czechtrade.eu ili www.czechtrade.cz |

Zastakljivanje velikih dimenzija do 6x3,21m



www.obsidiancz.com
www.facebook.com/obsidianCZ



Strukturalno zastakljivanje • Velike dimenzije • Stakleni podovi • Staklene ograde



Projekti • Tehnički saveti • Isporuke • Montaže

JAN KÜS-LISEC

- Mašine i oprema za proizvodnju izolacionog stakla
- Prodaja nove i korišćene opreme, uključujući i isporuke prema konkretnim zahtevima
- Isporuka rezervnih delova, servisna delatnost, produksioni softver
- Isporuka i drugih specijalnih staklarskih mašina za ravno staklo
- Upoznavanje sa proizvodnjom, obuka

www.jan-kus.cz



tel.: +420 417 823 635 | faks: +420 417 820 443 | mobilni: +420 602 410 681

[Kontakti]

ADRESE U ČESKOJ REPUBLICI

Ambasada Republike Srbije

Velvyslanectví Srbské republiky
Mostecká 15, 118 00 Praha 1
Telefon: +420 257 532 075, 257 530 393
Faks: +420 257 533 948 , E-mail: [srabmbacz@grbox.cz](mailto:srbambacz@grbox.cz)

Mešovita česko-srpska komora medjusobne saradnje – CZESCHAM

Smišená Česko Srbská Komora Vzájemné Spolupráce – CZESCHAM
Revoluční 1003/3
110 00 Praha 1
Mobil: +420 773199323
E-mail: info@czescham.com, www.czescam.com

MINISTARSTVA

Ministarstvo inostranih poslova / Ministerstvo zahraničních věcí

www.mzv.cz

Ministarstvo industrije i trgovine

Ministerstvo průmyslu a obchodu
www.mpo.cz

Ministarstvo poljoprivrede / Ministerstvo zemědělství

www.mze.cz

Ministarstvo saobraćaja / Ministerstvo dopravy

www.mdcr.cz

Ministarstvo finansija / Ministerstvo financí

www.mfcr.cz

Ministarstvo za regionalni razvoj

Ministerstvo pro místní rozvoj
www.mmr.cz

Uzorci nošnji iz Svatoboric, koje prikazuju izuzetnost narodne kulture.



Ministarstvo za životnu sredinu / Ministerstvo životního prostředí

www.mzp.cz

Ministarstvo za rad i socijalno staranje

Ministerstvo práce a sociálních věcí
www.mpsv.cz

Ministarstvo zdravljia / Ministerstvo zdravotnictví

www.mzcr.cz

Ministarstvo prosvete, omladine i sporta

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy
www.msmt.cz

Ministarstvo kultury / Ministerstvo kultury

www.mkcr.cz

Ministarstvo pravde / Ministerstvo spravedlnosti

www.portal.justice.cz

Ministarstvo odbrane / Ministerstvo obrany

www.army.cz

Ministarstvo unutrašnjih poslova / Ministerstvo vnitra

www.mvcr.cz

OSTALE INSTITUCIJE

Češka narodna banka / Česká národní banka

www.cnb.cz

Češki statistički ured / Český statistický úřad

www.czso.cz

Akademija nauka ČR / Akademie věd České republiky

www.cas.cz

ADRESE U REPUBLICI SRBIJI

Ambasada Republike Češke u Srbiji i Crnoj Gori

Bulevar kralja Aleksandra 22, 125108 Beograd
Telefon: +38111 3336 200, Faks: +38111 3236 448
E-mail: belgrade@embassy.mzv.cz
www.mzv.cz/belgrade

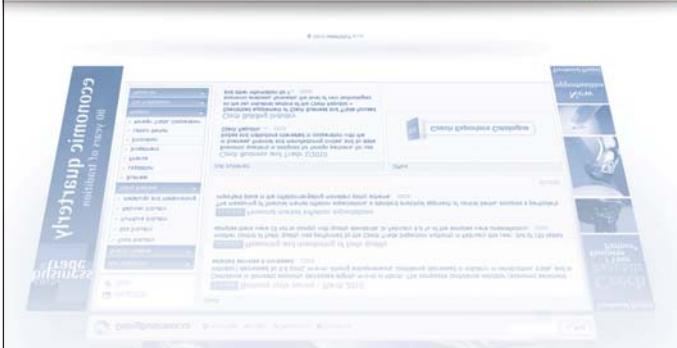
Ekonomsko odeljenje

Telefon: +420 333 6209, 6204
E-mail: commerce_belgrade@mzv.cz

Inostrano predstavništvo Ministarstva industrije i trgovine u Beogradu

YU Biznis Centar
Bul. Mihaila Pupina 10i/ 212, 11070 Beograd
Telefon: +381 11 212 33 91
E-mail: belgrade@czechtrade.cz
www.czechtrade.rs

www.doingbusiness.cz



Whatever You Need To Know About Doing Business in the Czech Republic

business | economy | legislation
industry | companies | regions

www.doingbusiness.cz



Svojim češkim i inostranim klijentima
stvaramo optimalne ekonomski uslove
za njihovu saradnju i povećavamo time
njihovu sposobnost konkurentnosti
na međunarodnim tržistima

Češka eksportna banka je specializovana banka
za podršku eksporta Češke Republike (EXIM banka).
Nalazi se potpuno u vlasništvu Češke Republike.

Banka podržava međunarodnu privrednu saradnju
u kojoj učestvuju firme iz Češke Republike.

Češkim firmama i njihovim inostranim partnerima
pruža kompleksne finansijske usluge u okviru
spoljnotrgovinskog prometa i investicija u inostranstvu.

Za kupce čeških proizvoda iz inostranstva
Češka eksportna banka nudi

GARANCIJE:

- garancije za ponudu – Bid bond
- garancije za vraćanje akontacije
 - Advance payment guarantee,
- garancije za dobro izvršenje posla
 - Performance bond,
- garancije za oslobođavanje zadržavanja
 - Retention Money Guarantee, Retention Bond.

KREDITI:

- Direktni izvozni krediti za kupce
(korisnik kredita je inostrani uvoznik) – Direct export buyer credit (credit is granted to a foreign buyer),
- Indirektni izvozni krediti za kupce (primalac kredita je banka inostranog uvoznika) – Indirect export buyer credit (credit is granted to the foreign buyer's bank),
- Refinansiranje kredita za izvoz kupcu
 - Refinancing of buyer's export credit.

Finansiranje se pruža na osnovu jedinstvenih
međunarodnih pravila finansiranja izvoza
„Arrangement on Officially Supported Export Credits“.

Većina ponudjenih produkata je osigurana kod
Eksportnog garantnog i osiguravajućeg društva, a.s.
(EGAP) – Export Guarantee and Insurance Corporation
(EGAP), koje je takođe u potpunosti u vlasništvu
Češke Republike.

Dobrodošli na našu veb stranicu www.ceb.cz,
gde možete da dozname više.

Kompleksne finansijske usluge češkim izvoznicima
i njihovim inostranim partnerima

Česká exportní banka, a.s.,
Vodičkova 34, 111 21 Praha, Česká Republika,
tel.: +420 222 843 111, e-mail: ceb@ceb.cz,
faks: +420 224 226 162

www.ceb.cz


ČESKÁ EXPORTNÍ BANKA

[Važne internet adrese]

Opšte informacije o ČR	www.czech.cz	Informativni i prezentacioni portal ČR
BusinessInfo	www.businessinfo.cz	Zvanični portal za poslovanje i izvoz
Doing Business in the Czech Republic	www.doingbusiness.cz	Opšte informacije o poslovnom okruženju, struktura i razvoj češke ekonomike
Portal javne uprave ČR	www.vlada.cz	Elektronski vodič kroz sistem javne uprave
Kontaktni podaci firmi		
ARES	wwwinfo.mfcr.cz/ares/ares.html	Administrativni registar ekonomskih subjekata u ČR
Privredni registar	www.justice.cz/ias.ui/rejstriks	Javni spisak subjekata
Hoppenstedt Bonnier	www.hbi.cz	Informacije o značajnim subjektima u ČR i SR
Inform.cz	www.inform.cz	Katalog čeških firmi
Kompass	www.kompass.cz	Katalog čeških firmi
European Databank	www.edb.cz	Informativni operator
Češki izvoznici	http://exporters.czechtrade.cz/en	Adresar čeških izvoznika
Zlatne stranice	www.zlatestranky.cz	Telefonski imenik domaćinstava i firmi
Legislativa		
Iuridica	http://iuridica.eunet.cz	Adresar pravnih službi i institucija
Portal češkog pravosudja	www.justice.cz	Tokovi sudskih postupaka
Finance		
Češka narodna banka	www.cnb.cz	Novčani, finansijski i makroekonomski podaci
Berza vrednosnih papira Prag	www.pse.cz	Informacije o Berzi vrednosnih papira u Pragu
RM-Systém	www.rmsystem.cz	Češka berza vrednosnih papira
Češko udruženje osiguravajući kompanija	www.cap.cz	Spisak osiguravajućih kompanija koje deluju u ČR
Patria Group - Patria Finance	www.patria.cz	Investicioni portal
Registrar platiša poreza na potrošnju	www.cs.mfcr.cz/spd_internet	Spisak poreskih subjekata evidentiranih pod jedinstvenim ID
Komora poreskih savetnika Češke Republike	www.kdpcr.cz	Databaza poreskih savetnika
Statistika		
Češki statistički ured	www.czso.cz	Zvanični statistički podaci i informacije kojima se pokrivaju najrazličitije oblasti
Sajmovi i izložbe		
BVV – Brnjenski sajmovi i izložbe	www.bvv.cz	Spisak sajmova i izložbi, uključujući i važne informacije
Društvo organizatora sajmova i izložbi Češke Republike /SOVA ČR/	www.czechfairs.cz	Organizacija sajmova i izložbi u ČR i u inostranstvu
Razno		
Kancelarija za industrijsku svojinu	www.upv.cz	Pronalasci/Patenti, Zaštitne marke, Primjenjeni uzorci, Industrijski dizajn
Grant agencija Češke Republike	www.gacr.cz	Dodeljuje subvencije najboljim projektima osnovnog istraživanja u svim oblastima nauke
Registrar reklamnih agencija	www.gacr.cz	Saveti pri izboru i saradnji sa reklamnim i komunikacionim agencijama u ČR
Češka pošta	www.ceskaposta.cz	Informacije o poštanskim uslugama
Pomoć pri integraciji stranaca u ČR	www.domavcr.cz	Saveti za život u ČR
Udruženje za inostrane investice	www.afi.cz	Podrška ulaska stranih investitora
Katastar nepokretnosti	www.cuzk.cz	Informativni sistem, sadrži podatke o nepokretnostima u ČR.
Putarina u ČR	www.premid.cz	Informacije o putarini i cenama
Nacionalni sistem kvalifikacija	www.narodni-kvalifikace.cz	Pregled kvalifikacija nacionalno priznatih u Češkoj Republici
Portal Regionalnih Informacionih Servisa	www.risy.cz	Informativni web o regionima
Udruženje hotela i restorana u ČR	www.ahrcr.cz	Spisak hotela u ČR



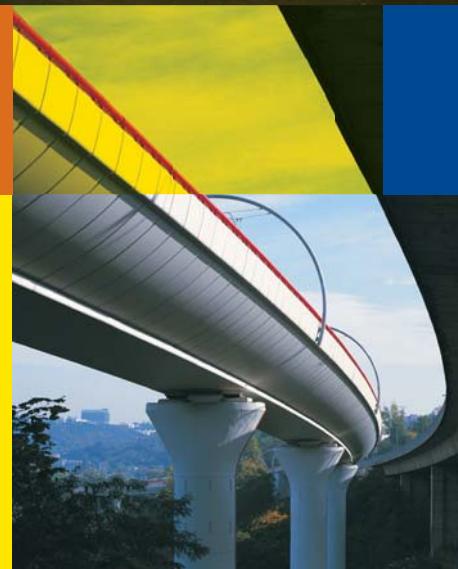
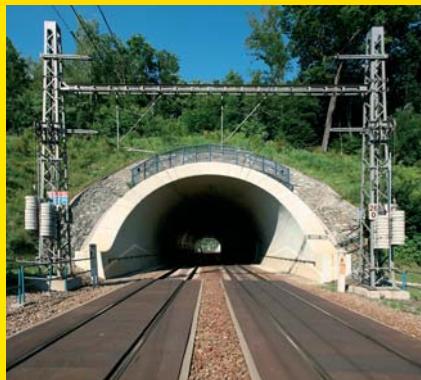
TRADICIJA I PROGRES



AGADOS, spol. s r.o., tradicionalni češki proizvodjač prikolica ukupne težine od 300 - 3500 kg, od kojih većina tipova zaista može da vozi i 130km/h.



Moderno lice gradjevinarstva



OHL ŽS